



# La convivencia fluye

**Kulturen arteko  
harrera-baliabideak**



**LUNES A VIERNES: 9:00-14:00 / 17:00-20:00 SÁBADOS: 9:00-14:00**

**Tradición y calidad en la Montaña Alavesa**



**Carniceros de Campezo**

*- 1890 -*

*Arabako Mendialdea*

## **Nuevas instalaciones a su servicio**

- Recepción, transformado, envasado y preparación y distribución.
- Tienda abierta a la clientela con nuestros mejores productos.
- Riguroso cumplimiento de las normas y exhaustivos controles para garantizar la calidad y la frescura.
- Selección de las mejores carnes de nuestra comarca. Materia prima de exquisita calidad para disfrutar como nunca de la cocina de siempre.
- Cortes especiales, cortes premium, embutidos artesanales, aves frescas, productos gourmet.

Carretera Vitoria-Estella 32, pabellón 8

Kanpezuko Industrialdea

**945 429 862**

[info@carniceroscampezo.com](mailto:info@carniceroscampezo.com)

[carnicerosdecampezo.com](http://carnicerosdecampezo.com)

**Dirección:**

**Oskar Anzuola Martínez de Antoñana**

Colaboran: Ane Ogeta,  
Samuel Antoñana, Xabier Urbina,  
Hegoi Amabizka, Euskalmet  
y Patrimonio Natural DFA.

Foto portada: Anzuola.

Edita: Natouring, S.L.

Arrabal, 14 · 01110 Kanpezu

656 773 969

oanzuola@gmail.com

Diseño: Dalvez

Imprime: Gráficas Irudi

D.L.: VI-33/1993

**info + publicidad:**  
**656 773 969**  
**oanzuola@gmail.com**

## Personas, sin más requisitos

Cuando vemos noticias, y últimamente la actualidad está copada, que hablan de la llegada de inmigrantes, a menudo las recibimos con enfoque viciado por la política. La regularización de papeles y permisos está ahí moviéndose entre plazos y obligaciones para quienes por encima de trámites y burocracia desean solamente vivir con la paz y esperanza de un futuro que no han tenido en sus lugares de procedencia. Cuando nos planteamos como revista poner el foco sobre esta realidad, también nos invadió al principio una única idea y perspectiva: la integración. Demasiado parcial, demasiado difusa y hasta desvirtuada. Nos lo hizo ver así Hajar Samadi, activista del feminismo islámico y educadora social marroquí. La idea central es la convivencia, la convivencia entre culturas diversas que aquí y ahora confluyen para compartir no sólo un lugar y momento sino la humanidad que se debe poner de manifiesto en ese *vivir juntas*. Hemos querido ver a las personas inmigrantes en Mendialdea, no para pedirles papeles, sino para comprobar cómo son recibidas aquí por una red de apoyo que, aunque no llega a todo, cada vez es más amplia. Debe serlo así porque el flujo no cesa y la necesidad aumenta. Ponemos así nuestro tiro de cámara en los recursos -de servicios públicos y voluntariado- con los que contamos en la comarca para atender a estas personas que vienen con la esperanza de hacer el tránsito hacia una vida digna, de felicidad. Como personas que son, sin más requisitos.

Municipios I. Arraia-Maeztu, Bernedo y Campezo . . . . . 16-22

Municipios II. Harana, Lagrán y Urizaharra. . . . . 26-31

Ane Otxoa de Zuazola y Aiara Abaunza, las mozas casaderas en la Cruz del Pañuelo. En San Vicente de Arana, la lluvia hizo más difícil la alzada del Mayo . . . . . 17 y 26

Las madres del grupo de Necesidades Educativas Especiales de Mendialdea IPI llevan al Parlamento Vasco la reivindicación de la atención en la ESO . . . 23

Mendialdeak egunsentia ikusi zuen euskara izaten. Martxoaren 23an Korrika eskualdeko herrietatik igaro zeneko oroitzapena . . . . . 38, 39 y 40

Kirolak: Final de temporada de los equipos de Fútbol y Fútbol Sala y repaso a las carreras por montaña Kanpezu-loar e Izki Trail. . . . . 44-45



4-14

**En la palestra.** No se visibiliza en toda su dimensión pero la inmigración forma parte de la realidad social en Mendialdea. Buscamos la red de apoyo que estas personas encuentran en la comarca en su camino por asentarse en nuestros pueblos.



18 y 21

**Dos grandes citas festivaleras: Mendialdea Music Festival celebró su 8º edición y Campezo acoge en junio la previa del Azkena Rock Festival.**



30

**Homenaje de las entidades locales y culturales a Juanjo Betolaza en la semana previa al Pleno de Tierras Esparsas en Peñacerrada.**



32-33

**Kerman Perez de Heredia: "Nire karnetak dio 50 urte ditudala, baina ez daukat neke sentsaziorik".**



36-37

**Botika Eskura Etxean. Acompañamos a las farmacéuticas de Campezo y Bernedo en la entrega a domicilio de medicamentos.**



# Recursos locales para la convivencia intercultural

**La realidad de la inmigración forma parte del paisaje social de Mendialdea aunque no se visibiliza del todo, en un momento en que crece y debe hacerlo la red de apoyo local comunitaria**

Mendialdera migratutako pertsonen eta familien etorrera handitzen ari da, eta horietako askok migrazio-prozesuaren eta finkatze-prozesuaren ondoriozko kalteberatasun-egoerei aurre egiten diete. Hori dela eta, funtsezkoa da erakundeen babesa eta konpromiso komunitarioa, iristen direnei zein komunitate hartzaileari mesede egingo dien elkarrekiko egokitzapena bultzatzeko. Erreportai honetan, erabilgarri dauden baliabideak ikusiko ditugu. Teknikarien iritziz, baliabide horiek ez dira handitu biztanleria migratuaren hazkundearen erritmoan. Horrek azpimarratzen du beharrezkoa dela kulturen arteko, komunitateen arteko eta erakundeen arteko bizikidetzarako ekimenak indartzea, bai eta prozesu hori modu bidezkoagoan eta jasangarriagoan errazteko laguntzak ere.

## Oskar Anzuola

No todo es padrón ni cifras estadísticas. De hecho, lo oficial no casa habitualmente con el fenómeno de la inmigración sus distintas fases, pero sí hay una percepción clara. La presencia de personas y familias procedentes de otros países que se establecen en nuestra comarca o en otras próximas ha ido aumentando en los últimos años. Desde el Servicio Social de Base (SSB) de la Cuadrilla “con cierta frecuencia atendemos a personas y familias recién llegadas que acuden para informarse, orientarse o iniciar diferentes trámites, además de acompañar a otras que llevan más tiempo asentadas en la comarca”.

Este servicio se entiende así como una primera puerta para “dar respuesta a necesidades personales, familiares o sociales” de las personas residentes en la comarca y de las personas migradas.

“Aunque los servicios sociales no reflejen por sí solos esta realidad, sería solo una parte, ya que muchas personas y familias desarrollan su vida en la comarca sin necesidad de recurrir a este servicio”.

Nos marca pautas de este tipo de atención, Marta Oviedo Cueva, trabajadora social de la Cuadrilla a quien acudimos con el objetivo prioritario de visualizar los puntos de apoyo que se unen en una red. Recursos técnicos y humanos que existen en la comarca y que funcionan en la atención de estas personas. Personas que vienen de realidades difíciles en sus países, en busca de otras oportunidades, que necesitan apoyo mientras son habitantes y en bastantes casos, llegan a ser parte de la comunidad vecinal de nuestros pueblos.

“La mayoría de las familias que acuden lo hacen para recibir información sobre distintos recursos sociales, el acceso al sistema sanitario o educativo, orientarse

respecto a su situación administrativa y conocer otros recursos de la zona. También se registran actuaciones relacionadas con la cobertura de necesidades básicas, cómo la tramitación de prestaciones y recursos dirigidos a apoyar en este sentido”. El servicio atiende además consultas “relacionadas con dificultades habitacionales o de empadronamiento. En estos casos, el servicio puede ofrecer información y orientación y realizar derivaciones a recursos especializados, como Etxebide, aunque el apoyo directo es limitado”. Un recurso comarcal en vivienda es “el censo de vivienda vacía y habitable de la Cuadrilla de Montaña Alavesa”.

En este perfil de atención del SSB, se pueden activar “recursos propios del servicio para atender las necesidades planteadas, o en otros casos realizar derivaciones a servicios más especializados, como orientación jurídica, Osakidetza o los centros educativos”. La demanda

## APOYO LOCAL A LA INMIGRACIÓN

puede variar según la etapa de llegada, adaptación o consolidación en la comarca, siendo más frecuente la atención desde el SSB en las primeras fases de asentamiento de personas migradas, cuando se requiere una mayor orientación sobre recursos básicos y procedimientos administrativos.

Hay un papel clave que desempeña el SSB que es de la coordinación constante con diferentes recursos y servicios específicos que operan en la comarca, con el objetivo de ofrecer una respuesta integral y adaptada a las necesidades de la población. Todos estos recursos y su funcionamiento forman parte de nuestro reportaje.

“En el ámbito jurídico, se realizan derivaciones directas a la abogada de Cruz Roja y se mantiene coordinación en los casos compartidos. En las Area de Igualdad y Prevención social, los servicios especializados trabajan de manera preventiva para combatir situaciones de discriminación, racismo o xenofobia. Los programas desarrollados por estos servicios se comparten con el SSB y, en ocasiones, se colabora directamente para ofrecer una respuesta más efectiva a estas situaciones”

En esta coordinación de recursos también se incluyen:

- Programa Oinez de la IFBS, al que se accede a través del SSB; se mantienen reuniones trimestrales y comunicación fluida entre las técnicas del programa y el servicio.
- Grupo de convivencia de Mendialdea, que informa, acompaña y orienta sobre los diferentes recursos y servicios locales, incluido el SSB.
- Centro de Empleo Lanbide-Cruz Roja de Santa Cruz de Campezo, con derivaciones y coordinaciones recíprocas según las necesidades de las personas atendidas.
- Recursos de Cruz Roja, que se utilizan ocasionalmente por personas migradas; desde el SSB se realizan derivaciones y se mantiene coordinación con las técnicas de la zona rural para un seguimiento adecuado.
- Servicios sanitarios, con coordinaciones periódicas y puntuales, realizando intervenciones sociosanitarias y seguimientos conjuntos cuando la situación lo requiere.

- Ámbito escolar, con reuniones periódicas y coordinaciones puntuales según las necesidades, para garantizar el bienestar y protección de menores.

Esta red de coordinación entre servicios permite abordar las situaciones “de manera holística, asegurando que las personas y familias reciban la orientación, seguimiento y acompañamiento necesarios según cada caso, sin centrarse únicamente en un recurso o prestación concreta”, explica Marta.

### Recursos comunitarios

Hay un concepto que como objetivo fundamental adquiere fuerza en este reportaje y es favorecer la convivencia intercultural. En esta materia y según Marta “los recursos comunitarios disponibles en la comarca son limitados, especialmente en el eje Bernedo, Lagrán, Peñacerrada y en el municipio del Valle de Arana. En la zona de Campezo y Arraia-Maeztu, existe un grupo de convivencia que promueve la participación y el conocimiento mutuo entre personas de diferentes orígenes, favoreciendo la construcción de relaciones respetuosas y colaborativas en la comunidad”.

En cuanto a otros recursos, dirigidos a colectivos en situación de vulnerabilidad en general -ayudas económicas, cobertura de necesidades básicas o programas de inclusión, como el programa Oinez-, “la distribución es más equitativa en toda la Cuadrilla, ya que se asignan de manera más individualizada en función



de la necesidad. Si bien es cierto que el programa Oinez, para la inclusión social también tiene una presencia mayoritaria en el eje Arraia-Maeztu-Campezo”, destaca la técnica.

Se presentan para las personas migradas muchos desafíos al encontrarse muchas de ellas en situaciones de mayor vulnerabilidad debido al proceso de llegada y asentamiento en un nuevo territorio. La falta de acceso a una vivienda adecuada y la dificultad en el empadronamiento conlleva que estas personas dispongan de menos oportunidades para participar plenamente en la vida socioeconómica de la comarca. Otros aspectos relevantes en torno a la convivencia incluyen la participación comunitaria, la orientación y acompañamiento frente a posibles situaciones de violencia o discriminación, y el acceso a recursos comunitarios y educativos. “Todos estos elementos son clave para favorecer un entorno donde la adaptación mutua y el respeto entre diferentes colectivos se desarrollen de manera sostenible y equitativa”.



# Mendialdea dispone ya del Diagnóstico de Convivencia

Eskatu duen lehenengo kuadrilla da, eta jarrera arrazisten aurrean erantzuteko protokolo baten oinarria izango da



La Cuadrilla de Mendialdea dispone ya del Diagnóstico de Convivencia en esta comarca, una "fotografía sobre relaciones entre la gente, que tiene validez para potenciar la convivencia, es un concepto algo más amplio que la integración de personas de origen extranjero", tal y como explicó a nuestra revista Andrea Ruiz Alzola, de la fundación de investigación social Begirune que ha realizado este trabajo.

En este diagnóstico, primero que se solicita y realiza en una cuadrilla alavesa, se detecta como en Mendialdea no hay grandes problemas de convivencia, "sí más coexistencia entre grupos, algo común en Euskadi, aunque surgió cierta inquietud a partir de dos actos en el que se combinan racismo y sexismo, y eso provocó ciertas alarmas de intentar ver por qué ocurrieron.

De ahí sale este diagnóstico", centra la experta. Los hechos -acontecidos el año pasado y recogidos por nuestra revista- se identificaron como agresiones verbales de personas autóctonas a personas de otros orígenes. "Fueron dos acciones aisladas aunque resultaron llamativas al ocurrir en un pueblo pequeño. Al no existir un protocolo no pudieron tener una respuesta inmediata".

En el estudio realizado se analizan tres grupos sociales, pobladores autóctonos, *neorrurales* y de origen extranjero, como son las relaciones mutuas y los factores que posibilitan que se dé o no la conviven-

cia. Dificultad de vivienda y necesidad de transporte público afectan en negativo, y lo hacen en positivo "la cercanía del medio, las personas voluntarias, la actitud positiva para acoger. Esto no quita para que haya rumores, pero no se ha traducido en general en rechazo. Casi todas las personas dicen que ha sido una experiencia positiva llegar a Mendialdea y que con los recursos disponibles se han hecho cosas positivas", sitúa Andrea.

El diagnóstico propone medidas o posibles líneas de trabajo, si bien no se parte de cero, porque hay ya dinámicas en funcionamiento fruto de un trabajo multidisciplinar con enfoque intercultural. "Por ejemplo en Santa Cruz de Campezo con las mujeres árabes, en Maeztu con otro tipo de encuentros y colaboraciones". En el entorno escolar y en el deportivo también se despliegan acciones y una línea positiva de integración. Buena parte del contenido se ha fundamentado en entrevistas, con cargos y personal técnico de la administración comarcal y grupos de discusión, que se formaron en Kanpezu, Lagrán, Bernedo, Peñacerrada y Pipaón. "Todo ello es material empírico que hemos grabado más otros tipo de documentación que se ha recogido", señala Ruiz Alzola.

Marimar Lamikiz, técnica de Prevención Comunitaria, resalta que antes de este diagnóstico "ya se empezó a trabajar en un protocolo que fuera una respuesta a esas situaciones de racismo. Hay una comisión interdisciplinar donde participamos centros escolares, Prevención, psicóloga, Igualdad, Oinez, Cruz Roja, trabajadora social y Osadidetza". Desde este punto de vista define este proceso como "secuen-

cial. Tras las agresiones detectadas, vimos la necesidad de un protocolo. De una mesa de Eudel se cogió el rumbo del diagnóstico, que solicitamos desde la Cuadrilla. El protocolo tendrá impulso interinstitucional con intervención del Gobierno Vasco, va a ser la segunda parte y es lógico que tenga esa continuidad".

### Reunión interinstitucional y marco colaborativo

La presentación del diagnóstico se produjo en el marco de un encuentro de representantes técnicas y cargos institucionales de la Diputación alavesa (Dirección de Igualdad y Derechos Humanos) el Gobierno Vasco (Direcciones de Diversidad, Convivencia y Solidaridad Intergeneracional y de Acogida e Integración de las Personas Inmigrantes), ayuntamientos y Cuadrilla, mantenido el 17 de abril. En la reunión se expusieron el marco colaborativo y las estrategias alineadas desde la perspectiva autonómica y foral, y se informó de de los recursos, trabajos e intervenciones previstas en Mendialdea para los próximos meses.

Estuvo presente la nueva secretaria técnica de interculturalidad para la coordinación y dinamización del despliegue de la Estrategia Foral en la Cuadrilla de Mendialdea (asistencia técnica adjudicada a la entidad *Entretanto Entretente*); Ikuspegi-Observatorio Vasco de Inmigración, Fundación Begirune que presentó los aspectos más significativos de este diagnóstico sobre la convivencia en Mendialdea. Y la entidad Equala, entidad encargada de la elaboración del futuro Protocolo ante Agresiones Racistas para Mendialdea.





## Oinez y los apoyos individual y grupal

**Aldundiaren programan laguntza dago josteko taldeekin edo gizarte-trebetasunekin integratzeko, tokiko boluntarioen laguntzarekin**

Los miércoles es un día de actividad intensa en la Kultur Etxea. Entre otras cosas durante esa mañana toma cuerpo el apoyo individual y colectivo para personas vulnerables que se despliega desde el programa Oinez del Instituto Foral de Bienestar Social. El colectivo se abre a muchos tipos de personas aunque aquí en Mendialdea coincide en que se forma casi en su totalidad por personas migradas, que en el desarrollo de estas actividades están acompañadas también por personas voluntarias locales.

Ikerne Sánchez Garmedia nos atiende como la técnica que presta atención grupal -alterna su trabajo con Añana- mientras Africa Almarcha Picón, con una atención más individualizada, lo hace también con Lautada. "Lo que hacemos es organizar un espacio abierto, con personas derivadas de los SSB de la zona con necesidades comunes. La idea es realizar una actividad que hace de medio o excusa para trabajar otras cosas. Aquí les interesa la costura, y con esto se trabaja el empoderamiento, la

autoestima, las capacidades personales, la comunicación, se evita el aislamiento, también hay apoyo emocional".

Ikerne da esa primera instantánea de Oinez en una vivencia cuyo propósito final "sería la integración. Se les ayuda a superar esas barreras iniciales de quien viene y no conoce la legua, se les ayuda a eso y a superar el miedo de vivir otra cultura distinta". Las variables aquí son todas porque "cada persona lleva su ritmo, las situaciones familiares condicionan mucho, incluso el asistir o no". Hay un ejemplo de pasos adelante que ofrece una de las participantes en costura, donde nos adentramos. "A Menha, que es saharai, no le supone un problema hablar delante de la gente (lleva años en fase de integración), pero otras están en el inicio del proceso".

La mayor parte de personas que reciben este apoyo en Oinez "son del Magreb o Latinoamérica. Como es un espacio abierto, los tránsitos abiertos se tienen más en cuenta que lo que sería una matrícula, se entra y sale con flexibilidad". En este grupo

de la Kultur Etxea de Campezo están participando 10 mujeres, ahora en este taller de costura, y 3 hombres, que se centran en aprender castellano. "En Maeztu, hubo un parón hace unos años pero sale ahora un grupo con 4 mujeres y 1 hombre y tienen actividades en el ayuntamiento viejo".


La técnica denota casos lineales de avance personal y otros no tanto por un problema familiar o de otro tipo. En todo caso se da libertad para integrarse en los grupos y de impulsar otros específicos, lo que se valora como inquietudes y pasos adelante. "Hace dos años por ejemplo se formó un grupo de interés laboral por un movimiento en concreto observado en la calle ya que una empresa necesitaba mano de obra. Esto a poco nos deja sin grupo. Pero lo consideramos como un logro que se consigue con otros pequeños anteriores ya conseguidos, en autonomía, en decisiones que se toman".

La reflexión la hace Africa, una técnica que recoge la derivación del Servicio Social de Base al IFBS. Su trabajo es de carácter individualizado. "Desde la entrevista inicial para conocer a la persona veo qué buscan al hacer uso del servicio cursos específicos, buscar empleo, una puerta de entrada para luego derivar en otra..., pueden ir cambiando". Su área de actividad es diversa, porque "trabajo mucho tema trámites, cartas de RGI, rellenar solicitudes, sacar documentación". Una ayuda que también es primaria, acompañando a ir al médico, al juzgado, al Servicio Zuzenean acompañado incluso por alguien autóctono. Es decir es una ayuda en lo que la persona necesita también desde un prisma humano".

### El lenguaje de la costura y el de la integración

Africa pone el punto en los frutos que a veces ve con su trabajo: "ves procesos muy bonitos de gente que ha llegado de forma irregular y ahora ya tiene su piso, su traba-





**VENTA Y DISTRIBUCIÓN DE  
CEREALES Y ABONOS PARA EL AGRICULTOR**

**CEREALES COAGRIMA, SL**  
**IÑIGO MTZ. DE ESTÍVARIZ · 609 33 15 87 · STA. CRUZ DE  
CAMPEZO**  
**JOSÉ RAMÓN MTZ. DE ESTÍVARIZ · 609 47 45 19 · MAESTU**

jo, sus formaciones. Y ellos se dan cuenta de todo lo que han avanzado”.

En alguna parte de esos procesos, que a veces son “largos y desesperantes”, se encuentran las personas que aquel día de marzo visitamos. En el taller de costura la actividad comenzaba a ser frenética, aunque por un momento la atención se centro en reportaje publicado por nuestra revista el verano pasado con motivo del encuentro intercultural celebrado en Ibernalo donde y algunas se reconocían en las fotos. La conversación mezclaba árabe, inglés y francés, lengua que Fátima domina pero que cambia al castellano en nuestra interlocución.

Con las Singer ya funcionando, las tareas se repartían en medir, cortar tela y coser. “Estamos preparando fundas para unos cojines, también otras están haciendo telas para bolsa de pan, delantales. Utilizamos retales de telas de cortinas, también de muestrarios, alfileros...”, explicaba Dori Sáenz, una de las voluntarias que les acompañaban ese día.

Sihan negaba cualquier dificultad en el manejo de la máquina de coser que se han comprado para el taller, también plancha, tabla y muestrarios de cortinas. “Es el primer año del taller de costura, nos propusieron echarles una mano a mí y a Arantza, un poco como personas de apoyo”, revela Dori, la más experimentada en esta actividad. Arantza dice que “no tenía ni idea de costura y así voy aprendiendo también. Creo que nos organizamos bien”.

Desde Maeztu, Mamalua y Marian también participan. Ellas también van trayendo cosas para coser, y las participantes disponen cada una de un kit de costura que se ha podido comprar. El ambiente que se respira es de optimismo. Aprenden no solo la costura y su lenguaje sino también el de la comunicación e interacción con el resto.

## Rosa Prieto Mendaza: “Mi idea es sencilla, trato de ayudar, sin más”

A la sesión de costura en la sala de la Kultur Etxea entra Rosa Prieto Mendaza, una de las vecinas de Kanpezu integrada en el grupo de voluntariado y desempeña un papel clave de enlace vecinal entre muchos de los puntos de esa red. “Estamos pendientes de atender a la gente que tiene necesidades, muchas son vulnerables, pueden tener acceso a la tarjeta de comercios para alimentos, pero creo que todo debe ir bien coordinado, desde el mismo SSB”.

Rosa comenzó su labor de voluntariado hace varias décadas, cuando a través de Cruz Roja se organizaron visitas a mayores. “Hay una parte protocolaria en Cruz Roja y en todos los sitios pero al final se trata de ayudar sin más, ese es mi estilo. Muchas veces el saludar y hacer caso en la calle supone mucho para ellas en su proceso de integración y convivencia. Tenemos que luchar por integrar pero más por convivir”.

Hace doce años se implicó con el movimiento Antirumores. “Primero advertías estas necesidades como vecina, luego desde nuestros trabajos, la Caja o la enfermería en el caso de Dori”. Zehar Errefuxiatuekin fue una herramienta importante para este germen de voluntariado local en un momento en el que “salieron las comidas interculturales de Bizilagunak”.

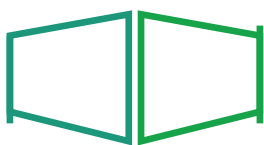
Prieto recuerda acciones implementadas como el protocolo de “Ongi etorri”, una escusa para la bienvenida que les vale mucho sobre todo a la gente árabe. Es un decir “aquí estamos” para ayudarlos a hacer la tarjeta del médico, a escolarizar si hay niños, o al padrón. Admite que su nombre “es el primero que aparece cuando alguien necesita

algo”. Luego ya se han ido extendiendo otros servicios. Al final y también con el Ayuntamiento creamos como una red de apoyo que en el que cada vez contamos con más recursos. La parte jurídica es muy importante porque todo se controla por las leyes y son muy cambiantes. Lo jurídico por ejemplo lleva 3 o 4 años, es necesario porque no se controla de leyes y son cambiantes en este tema.

Hablando de Bizilagunak (que no se celebró en su última edición), cree Rosa que la jornada “ha ayudado mucho a que se vea esta realidad de la diversidad de personas que vivimos”. En ese espacio de convivir ayuda mucho la escolarización, “los críos y los padres coinciden en un espacio diario, de ahí salen que se invitan a cumpleaños, otras interacciones. Esta vía es la que facilita mucho, ya hay una generación que está naciendo y desarrollándose aquí”. Los avances en integración también se miden a través del mundo laboral, “hay saharauis que me preguntan por trabajar, y casos como el de una mujer árabe: su trabajo en una casa le ha permitido salir de donde no salía”.

Es una mirada optimista que sin embargo no oculta varios problemas latentes. “la vivienda es uno de ellos, para todos pero para inmigrantes mucho más”. Una persona que se sabe al dedillo cuántas casas hay vacías en Santa Cruz con posibilidad alquiler dice que al preguntar por su disponibilidad “aún tienes que escuchar: oye pero no será de pañuelo en la cabeza”. Cara a los trabajos también queda ese resquicio, queda gente reticente de entrada a la gente de fuera”.

Apunta Rosa que no se mete en las formas



**PEDRO Mª DE LA FUENTE**  
arquitecto técnico

Inspección técnica de edificios ·  
Proyectos · Informes · Direcciones de obra ·  
Coordinaciones de seguridad y salud ·  
Estudios de seguridad y salud ·  
Coordinación de gremios ·  
Certificados eficiencia energética ·  
Planes de gestión de residuos ·

E-mail: [delafuente.af@gmail.com](mailto:delafuente.af@gmail.com) Móvil: 609 455 481  
[es.linkedin.com/pedrodelafuentecampo/](https://es.linkedin.com/pedrodelafuentecampo/)  
San Fausto, 12 -Bujanda

**TAXI**  
*Autocares*  
*Hijos de Pérez*  
Alquiler de Autobuses y Microbuses  
para servicios discrecionales y Taxi  
San Vicente de Arana (Álava)  
659 641 183 - 686 391 355  
[www.autobusesperez.com](http://www.autobusesperez.com)



## Cruz Roja, una pieza importante en toda la red

de actuar intrafamiliares pero sí con determinadas cosas que no ve justas. "Hay un tema de que ellos muchos no trabajan, no más que ellas. Ellas empiezan a intervenir y a interrelacionarse... a veces con los frenos de los maridos que no quieren que salgan en fotos en actos públicos. A veces se percibe que entre ellos se cortan las alas".

Hay una pregunta que nos hacemos con Rosa: Desde aquí qué se puede hacer para avanzar en derechos? "Ellas se están metiendo en cosas, sacan sus carteles en marchas o concentraciones de la mujer. Luchan por sus hijos pero son necesarias más acciones y acciones abiertas con la gente local. Por ejemplo con los jubilados, se han hecho tres talleres de pan, cremas... aquí son buenos los saharauis. También ha habido buena participación en la jornada de juegos y se quieren hacer paseos saludables".

Rosa rebate mantras como quien impone que "se adapten a lo de aquí", diciendo que "es importante pero también manteniendo tu propia cultura, esa es la riqueza". A pesar de ello para una persona que se muerde la lengua lo justo, en el terreno de la convivencia hay una batalla no ganada aún con el colectivo masculino árabe. "Así como las mujeres se prestan, ellos no y como en la cultura árabe no se pueden juntar mujeres con hombres... ellos se juntan ellos solos".

El papel de Cruz Roja se extiende en varios ámbitos hablando de recursos con los que cuentan las personas migradas en Mendialdea. Andrea Rivero es la técnica local cuyo trabajo es reforzar Cruz Roja en Mendialdea. En el campo de la inmigración "para que las personas migradas no tengan que ir a Vitoria estamos todos los martes aquí en la Kultur Etxea desde donde se atiende a toda la comarca, y hacemos esa valoración inicial".

Alude Andrea a que el tipo de atención comienza por "lo más urgente y excepcional, que es la atención sin padrón. El departamento de intervención social se encarga de recoger esas necesidades básicas, la primera asistencia de alimentos, si hay menores o no, juventud, luego derivaciones a la asesoría jurídica".

En este estadio inicial de la migración, el padrón se presenta como necesidad administrativa máxima. "Es lo primero que intentan conseguir porque a partir de ahí tienen ya algún tipo de ayudas. Te abre la puerta a "existir" dentro de la provincia y empieza a contar para tener derecho a un tipo de arraigo".

El trabajo se hace en coordinación con el Gobierno Vasco. En esos seis primeros meses de padrón "Cruz Roja entrega bonos de alimentación, dotaciones económicas cargadas en tarjetas según los miembros de unidad familiar en supermercados convenidos y cercanos a las personas. A partir de seis meses de padrón se les deriva a el Servicio Social de Base. La organización también se ocupa de saber e informar sobre casos de personas con padrón conseguido en otro lugar distinto a Campezo, a donde han venido y reciben la atención. "Sin entrar en motivos, porque hay situa-

ciones complejas, de todo todo esto se informa al Gobierno Vasco".

Los casos de atención entre Campezo y Maeztu están entre 15 y 20 personas en esa primera fase, "si vienen sin padrón también atendemos la vía de la asesoría jurídica. Casos que luego van pasando a fases de consecución de permiso de residencia y/o trabajo o distintos tipos de arraigos".

Otro tipo de atención a estas personas son los talleres formativos (Economía doméstica a nivel de alimentación, emocionales, duelo migratorio, pobreza energética, entre ellos). Algunos se hacen aquí pero si no es posible por no haber número sufi-



**Kordalan**  
**TRABAJOS VERTICALES Y SERVICIOS**

C/ Arrabal 34  
 01110 Kanpezu, Araba  
 Tfno: 665 737 679

Tfno / Fax: 945 41 53 59  
 kordalan1@gmail.com

Reparación y pintura en patios y fachadas  
 - Reparación, limpieza y mantenimiento de canalones y tejados - Salida de humos - Bajantes pluviales - Sellado de juntas - Anclaje de fachadas - etc...

**LEIREIPAR**  
 estudio - diseño

Estudio Ilustración / Muebles / Encargos  
 Librería / Papelería / Fotocopias / Juguetería  
 KANPEZU + leireipar@gmail.com + 652 739 445

## APOYO LOCAL A LA INMIGRACIÓN

ciente se les ofertan talleres programados en Vitoria. Aquí atendemos a unas 7 familias.

### Apoyo al éxito escolar

En Campezo hay una oferta específica a quienes vienen con menores. Buscando preservar los derechos de ocio y educación a infancia y juventud, está el programa de apoyo al éxito escolar. “Hay dos grupos organizados, los martes por la tarde, uno de 6-9 años (10 participantes), y otro de 9-13 años (5 participantes), muchos casos que necesitan reforzar el euskera. Aquí nos coordinamos con el centro escolar y se cuenta con 4 personas voluntarias de apoyo. Empezamos en septiembre de 2025 con un taller y enseguida se tuvo que ampliar a dos.

El trabajo en red de Cruz Roja tiene un soporte fundamental en el voluntariado. Desde 2025 este grupo lo integran 28 personas, 13 de las cuales se han integrado este último año (dos menores y otros de 30 años). “Estamos haciendo promoción fuerte para atraer a personas en la zona, en Kanpezu está más arraigado y en Maeztu lo queremos impulsar más”.

Para las personas inmigrantes involucrarse en voluntariado supone “abrir puertas para un arraigo. Para ello tienen que tener un informe favorable de integración social. Por ejemplo un *txiki* antes venía a Éxito escolar como alumno y ahora es voluntario apoyando a otros. Hay otra mujer que cuida a personas mayores y hace voluntariado en el programa Tardes activas que desarrollamos en Kanpezu.

### Asistencia jurídica y apoyo al empleo, otros servicios

Vinculados con Cruz Roja están también y se prestan desde Kanpezu los servicios de asistencia jurídica y Lanbide como servicio general también con atención al ámbito de la inmigración.

La asesoría jurídica de Cruz Roja es la *pata* provincial en Alava que despliega el servicio Aholku Sarea del Gobierno Vasco para temas de extranjería, y como tal existe y se presta en Kanpezu desde 2014 de manera presencial, ahora los jueves cada quince días. Amaia Riaño es la profesional que atiende esta asesoría que “no sólo incluye la aplicación de reglamento de extranjería sino otras muchas ramas. Desde buscar espacios antes de poder documentarse o empezar con el trámite adminis-



trativo. Aprender castellano, implicarse en acciones comunitarias o preparar un currículum para el momento en que venga el permiso de trabajo”, son algunas de ellas.

El tipo de atención también se diversifica en función de situaciones planteadas. “Si de primeras llega una persona o familia al servicio jurídico hay que ver qué necesidades tiene humanas, personales, si hay menores, como se puede atender todo esto con los recursos de Cruz Roja”. El servicio comienza a rellenar muchas casillas que “están a cero y que hay que rellenar para poder avanzar, dice Amaia.

El perfil con mayor demanda en nuestra comarca es el de “personas extranjeras que llevan viviendo en España varios meses o años, están indocumentadas (no tienen permiso de residencia ni trabajo). Dentro de la amplia casuística que se presenta en el tránsito Amaia expone “un caso típico. Estoy con un padrón... y más allá de los derechos básicos a la educación y la sanidad hay que ver cómo canalizar las cosas. Hay ideas equivocadas quizás al hablar de una ayuda inmediata de la RGI porque para poder acceder se necesitan otras condiciones y más tiempo.

En datos, este servicio atendió el año pasado a unas 20 personas, aunque no es un número absoluto. “Porque hay personas que les atiendo desde hace dos años. Cogger al padrón tampoco es exacto porque dejas fuera a mucha gente, quizás algunos han ido a Vitoria a ser atendidos, o estubo aquí y ahora no”. Amaia enfoca un poco

más para identificar procedencias mayoritarias. “Sería el de una mujer latinoamericana, ejerciendo trabajos de cuidados o personas dependientes, y luego familias del Magreb. Con el tiempo esas mujeres y hombres traen a sus familias e incluso han hecho ya la segunda generación”.

Como Cruz Roja se presta también de manera asociada con Lanbide el servicio de empleo en la misma sede -la Kultur Etxe- donde se ubican los otros servicios de la organización. Kelly Ytriago Escobar atiende diariamente un servicio en el que como primer paso hay que venir “tras formalizar la inscripción en Lanbide en Vitoria. No hace falta estar en una situación regular para estar dentro de Lanbide. De hecho la mitad de las 18 personas extranjeras que hacen uso del servicio “están aún en situación irregular. Pero para cuando tengan documentación, ya puedes prepararte tus competencias digitales, tu currículum, etc. Para eso estamos, para ayudarles”.

La principal recomendación de Kelly a todas las personas que acuden es “que se formen, incluso cuando están a las puertas de obtener la documentación. Porque hay que estar cualificado”. En este sentido el servicio organiza talleres específicos para “presentarse a una entrevista de trabajo, potenciar la autoconfianza y habilidades. Y también para manejar los portales, bolsas o alertas de empleo”. En la actualidad está haciendo una media de tres talleres al mes de tres horas. Por actividades demandadas, destacan la limpieza en mujeres y la logística en hombres.

## “La convivencia está tomando un buen camino en el pueblo”

Hajar Samadi, psicóloga, gizarte hezitzailea eta emakume musulmanen eta zurrumurruen aurkako sareetako aktibista

En el proceso de intervención para mejorar la convivencia en Campezo y Mendiáldea iniciado en 2019 Hajar Samadi ha jugado un papel fundamental, específicamente con el colectivo de mujeres musulmanas. Esta joven preside la asociación Bidaya desde donde defiende el feminismo islámico, es activista en redes como antirrumores y una persona referente realizando una labor de puente entre personas de distintos orígenes y autóctonas.

La última vez que estuvo en Campezo fue el 13 de marzo, dentro del Ramadán y con motivo de compartir un *Iftar* (ruptura del ayuno al anochecer). “Ramadan es compartir, solidaridad y en la línea de sensibilización y convivencia interna, animamos a las mujeres a que en vez de quedarse en casa, salgan y se vean en ese acto de compartir los alimentos”.

Al encuentro acudieron algunas mujeres argelinas, marroquíes y saharianas, madre e hija peruanas, y también tres personas autóctonas. La comida estaba preparada sobre una mesa: dátiles, el briwat, agua. Traían entonces la sopa tradicional marroquí que llaman jarira. Había además batbout marroquí, pizzas y huevo duro ecológico. Con una música de ambiente combinando árabe con euskera sólo faltaba que anocheciera para comenzar a compartir la mesa.

Aprovechamos el momento previo para hablar con Hajar dentro del marco temático que nos ocupa. “Personas migradas, pero puntualizando que sí son las madres pero ya no las niñas que son de generación nacida en Kanpezu o Maeztu. Yo nací en Marruecos hace 39 años pero me trajeron muy pequeña aquí. A mí no me importa que me relacionen con la inmigración pero por ejemplo a mis hermanas no les digas que son de fuera. Yo por ejemplo no tengo una identidad marroquí, mi casa mi formación, familia... todo está aquí pero visto con el hiyab, esto a la gente le cuesta entender”.

Hajar marca significados concretos sobre el hecho intercultural y la integración. Interculturalidad es “vivir el día a día y encontrarte a personas de distintas razas. Las personas que llegamos aquí creamos una nueva cultura porque es una mezcla, es un nuevo color y no hay marcha atrás. Se componen de cosas que me valen porque contribuyen a mejorar, por ejemplo toda la cultura de respeto a personas mayores. Pero por otro lado también tenemos mucho que aprender en temas como organización, puntualidad. Es un *mix* que hay que vivir, eso sí, considerando a la religión algo aparte.

Respecto a la integración, es un concepto que “para mí no fun-



ciona en todos los casos, depende del proceso porque, lo mismo que a los hijos de los gallegos no se les hablar de integrarse a nosotros nos pasa lo mismo. Quizás la palabra clave sea contribuir más que integrar”.

Ese *Iftar*, el primero que se abre a la población en la comarca, nos dio pie para preguntar sobre el sentido de un ramadán con mirada feminista. “Ramadan es mes de ayuno, pero... pasa como en la Navidad, quienes sostienen la tradición son las mujeres y eso no se ve desde fuera. Entonces queremos dar ese protagonismo a la mujer”. También se quiso vincular de alguna forma con el 8M y sus comidas feministas. “No podemos estar en esa comida pero contribuimos como compañeras en un *Iftar* público”. De paso Samadi cree que con esta convocatoria se ayuda a “quitar el prejuicio de que es algo clandestino porque no es así”.

La educadora social traza el camino recorrido en estos últimos siete años. “Yo vine al principio del proceso de la Guía antirrumores estaba con Zehar y mi función era hacer de puente. En 2020 no había nadie que saliera a la plaza a hablar o hacer un comunicado, y ahora ya hemos llegado al punto de hacer fotos... ahora yo les aviso, esta es la programación del 8M, nos reunimos y yo les motivo a participar. Esto antes no pasaba”.

Señala también la activista ese trabajo en coordinación, con las técnicas y con las mujeres autóctonas “que ya conocen nuestras dinámicas de convivencia. Esas personas de la red son para muchas personas migradas un poco como su familia de apoyo”. Hajar que se desenvuelve tanto en entornos urbanos como rurales dice sentirse “mucho más arropada” en los pueblos. “Aquí se percibe otra energía y magia. La convivencia está teniendo buen camino, se están haciendo cosas interesantes”.

Eso sí, en este largo camino de la convivencia intercultural hay puntos de atención básicos. Entre ellos “el no dejarnos llevar por los prejuicios y los discursos racistas casi siempre alentados por los políticos. Hay que seguir teniendo una mirada crítica, incidiendo sobre la convivencia y la pacificación.



**Fabia Contreras Pedroza, desde Cuba**

## “Me siento bien aquí, donde ha nacido y crece mi hijo”

Fabia Contreras Pedroza tiene camino recorrido desde su Cuba natal hasta Alava. Más de dos décadas ya desde que su casa en la ciudad de Santa Clara comenzara a acoger a quienes se convertirían en amigos y amigas de nuestra provincia, de Campezo sobre todo.

Con la música en sus venas (la dedicación principal de casi toda su familia) un día en 2019 “se dio la ocasión” de cruzar el charco. “Por un intercambio cultural, con un proyecto musical. Pero de ser una cubana dando conciertos por Euskadi a, una vez que se te acaba esto, pasar a la condición de ser una emigrante. Esa fue mi situación”.

Comenzó para Fabia su tránsito, primero consiguiendo el padrón y luego “cumpliendo tres años lineales de arraigo (en mi caso laboral). Tienes que tener un precontrato o contrato de trabajo, algo muy difícil de conseguir porque no hay muchas confianzas. Quizás porque hay gente que con ese contrato cuando luego consiguen la residencia dejan ese trabajo”.

Fabia ha tenido empleos en cocina, de camarera, estuvo en un centro de día como gerocultora, “he dado clases de canto, he hecho manicura y pedicura...”. Después de tres años trabajando y renovar este permiso dos veces ahora mismo acaba de renovar residencia por cuatro años. En su periplo ahora hay una prioridad con mayúsculas, “estoy cuidado a Pau, mi bebé de casi un año, quiero darle su infancia intentando ser la mejor madre del mundo. Eso sí, cuando termine, volveré al trabajo”.

Es consciente esta ya vecina campeza-

na que está complicado aquí vivir de su verdadera profesión. “Soy graduada de pianista (por la Escuela de Artes profesional), compositora y he dirigido orquestas profesionales. En Cuba vivía de la música, me gustaría ejercer también aquí, quizás en estudios de grabación. Pero sé que aquí se precisa quitarte el vestuario de artista y trabajar en otra cosa”. No le incomoda a Fabia este cambio de rol, porque “yo he notado aquí que encajas y estás bien vista si arrimas el hombro y quieres ganarte el pan. Por lo demás “siempre me he sentido muy bien y arropada. Gracias a las amigas de aquí no lo he pasado mal por extrañar tu tierra y cultura. Creo que no he podido elegir mejor lugar”.

### La red de apoyo

Fabia recuerda su llegada aquí, meses antes de la pandemia. “Fue un momento complicado. Sin papeles ni trabajo, tuve la ayuda inmediata casi de subsistencia a través de Cruz Roja, donde ha estado siempre Amaia asistiendo mi situación jurídica. Pero bueno, me acuerdo del apoyo del Ayuntamiento cuando pedí empadronamiento y luego todos los pasos que dí con Marta, la trabajadora social. Puedo decir que siempre se han mostrado condescendientes con lo que nos correspondía por nuestra situación”.

La ya vecina de Campezo destaca esa red de apoyo en la comarca para la persona inmigrante. “Institucional pero primero aún es humana. Más allá de la propia ayuda, es cómo te ofrecen esa ayuda, para mí es ma-

ravillosa la gente de aquí y soy consciente que comparativamente esto no existe en otros lugares”. Saca así a la palestra el ejemplo de “mis hermanos que han vivido más de 20 años en Madrid, su proceso de regularización ha sido mucho más lento que aquí en Euskadi”. Hay una diferencia cualitativa en una atención humanamente más empática. “En otras partes hay preguntas inconvenientes que te hacen sentir diferente. Aquí me han tratado con mucho respeto”.

En la escala de trámites Fabia se plantea tener la nacionalidad pronto, “pasando ese examen donde te preguntan hasta por una botella de agua... estoy buscando en internet y estudiando a mi manera”. Mi hijo ya es de aquí pero tiene que tener su pasaporte. El vino con todas las de la ley y él es el reflejo de toda mi lucha”. Pau observa a su madre desde la silla, mientras parece seguir también la canción que suena en el bar. “No veas cómo siente la música, lo hace desde la cuna”, advierte un tío de Fabia que ha venido también para quedarse, quizás y por sus raíces españolas, con un camino por delante algo más corto que su sobrina.

Aunque el futuro lo ha comenzado a escribir aquí Fabia mantiene algo: “Me enfoqué en trabajar y en el calor humano de Euskadi. Campezo es para mí una parte del corazón porque aquí me he sentido, ya digo tan querida y respetada. Ahora bien, si veo que no puedo con esto, siempre me quedará volver porque tengo una casa allí, en la calle Unión de Santa Clara, en Cuba”.

**LEGUMBRES**

**Garris**

C/ Norte, 2. 31227 **GENEVILLA** (Navarra)  
**676 900 863**

*López Guergué S.I.*

**FONTANERÍA, CALEFACCIÓN Y GAS**

Camino del Cruce, n.º 15  
Teléfono 670 37 97 50  
31228 AGUILAR DE CODÉS (Navarra)

**Mendialdea**  
motor.

**Taller mecánico y electromecánica**

- Neumáticos -
- Revisiones pre ITV
- Aire acondicionado
- Mantenimiento
- Preparación coches 4x4...

**664 45 04 95 - 945 41 51 08**  
Industrialdea. Pab. 10. Sta. Cruz de Campezo

## Familia de Ahlem y Bakthi, desde Argelia

# “Nuestro tercer hijo ya será de Maeztu, y es donde queremos estar”

Percibimos optimismo en la familia de Ahlem y Bakthi, de 39 y 42 años que forman junto con su hijo Islem (10) e hija María (8), con un año ya de vecindad en Arraia-Maeztu. Optimismo y también esperanza, así lo transmite directamente Ahlem señalando su tripa y anunciando que espera su tercer hijo.

“Será el último, pero el primero nacido aquí”, expresa la madre con una amplia sonrisa que es replicada por Amaia. Esta vecina de *Sprinfeld*, desde que conoció a la familia de origen argelino se ha convertido en su principal apoyo. “Fue la primera con la que hablamos, sabe francés y yo me dije... ha aparecido un ángel porque nos podíamos comunicar”.

Aquel *Je peux parler* es ahora *podemos hablar* porque Ahlem y Bakti han avanzado mucho con el castellano, una tarea que les lleva tiempo ahora repartido entre Vitoria y Maeztu. Con el apoyo de Amaia les sirve para transmitir su historia de búsqueda de futuro para sus hijos e hijas aquí. “Nuestra procedencia es Orán -segunda ciudad más habitada de Argelia-. Antes de francesa era española... mis los abuelos hablaban castellano, es una ciudad muy abierta”.

En Orán, Bakti era taxista y conductor de camión. Ahlem, con estudios superiores de finanzas y contabilidad y experiencia laboral 13 años, trabajaba en empresa de telecomunicaciones”. Es un país rico, no tenían mala situación, pero tras el COVID la inflación se disparó y aún trabajando ambos no les alcanzaba para cubrir las necesidades básicas.

Su llegada a Barcelona y luego a Vitoria fue porque aquí tenían amigos que han conseguido trabajar. El primer problema fue la vivienda. “En Vitoria queríamos alquilar pero en cuanto mencionábamos dos niños colgaban el teléfono”. Total, 22 días en un hotel y “todos los ahorros gastados. Hasta que un amigo de la mezquita vio un anuncio de una casa



para compartir dos familias, en Maeztu”. Lo aceptaron porque “no había más”. Al principio Ahlem pensó que “no podría vivir en un pueblo oscuro y frío en febrero”, con el hándicap añadido de que los niños estaban en un colegio de Vitoria y padre y madre se pasaban el día en la capital pendientes de ellos.

La situación ha mejorado bastante en un año. Padre y madre siguen con sus clases de castellano que comenzaron con Beraka en la capital dos días a la semana, pero ya otros dos las hacen en Maeztu, gracias a Cruz Roja y “Africa, quien también nos ha ayudado con varios trámites”. Ahora la familia tiene el padrón de Maeztu y los niños estudian en la Herri Eskola. “Cruz Roja, también el Banco de Alimentos, el Ayuntamiento, los servicios sociales,... y la gente en general nos han ayudado”.

El camino hacia la regularización aún no permite “tener los papeles para poder trabajar”, algo que Amaia no acaba de entender dentro del actual sistema. “Si les dejas venir, déjalas trabajar... no sé algo está mal hecho”. Así que por ahora los avances con el idioma y superar el día a día les animan. “Ahora puedo ir sola al médico”, se alegra Ahlem porque también después de llamar a muchas puer-

tas la familia ha conseguido la TISS sanitaria para los adultos. Isa Rodríguez, la enfermera, aparecía casualmente en la charla, recordándoles que luego pasaran por el consultorio.

### La educación local, un regalo mutuo

Desde que Islem y María entraron en la Herri Eskola cuentan con apoyo docente especial, “Comenzaron en un curso, diríamos de repetición, para centrarse en aprender euskera. Porque los contenidos de ese curso ya los tienen superados de Argelia”. Amaia relata que la experiencia para el mismo profesorado “está siendo todo un reto porque es el primer caso de escolarización de niños que nacieron en sus países. Los dos han estudiado en árabe, pero por aprendizaje de sus padres y ahora su formación aquí sabrán en total cinco idiomas, inglés y francés incluido. “La pequeña no sabía ni alfabeto latino, por tanto el proceso de adaptación muy interesante. La ventaja que tienen es ser muy buenos estudiantes, allí y aquí, nos están diciendo que aprenden mucho y rápido, euskera y castellano, también porque es fácil trabajar con ellos”.

Athem tiene clara la “apuesta fuerte” de la familia por quedarse aquí. Se emociona recordando lo que dice su hija María: “Que ella es de Maeztu”. Hay un objetivo en el horizonte de la familia que es “asentarse, vivir bien, de manera estable con los niños”. La regularización sigue sus pasos pero mientras tanto el próximo hito es conseguir una casa para la familia (ahora comparten una vivienda con una familia de Guinea Konakry). Los papeles ya van a llegar, pero la casa y el trabajo es lo primero”. Dejan claro que tampoco esperan una vivienda de alquiler social, sino “un alquiler normal”, lo que contraviene “esa idea que determinada gente tiene de que vienen aquí a recibir ayudas”, diferencia Amaia.

Athem tiene clara la “apuesta fuerte” de la familia por quedarse aquí. Se emociona recordando lo que dice su hija María: “Que ella es de Maeztu”. Hay un objetivo en el horizonte de la familia que es “asentarse, vivir bien, de manera estable con los niños”. La regularización sigue sus pasos pero mientras tanto el próximo hito es conseguir una casa para la familia (ahora comparten una vivienda con una familia de Guinea Konakry). Los papeles ya van a llegar, pero la casa y el trabajo es lo primero”. Dejan claro que tampoco esperan una vivienda de alquiler social, sino “un alquiler normal”, lo que contraviene “esa idea que determinada gente tiene de que vienen aquí a recibir ayudas”, diferencia Amaia.

# La integración en el ámbito escolar y sanitario



Tiene mucho más desarrollo de lo que nos da el espacio, pero cabe una mirada al ámbito escolar y al sanitario de esta realidad de la migración. Porque por ejemplo en el centro con más alumnado de la comarca, Mendialdea IPI, la diversidad cultural es parte de la realidad cotidiana del centro desde hace muchos años. "Ahora cerca de un 25% del alumnado es de origen extranjero y, dentro de ese grupo, más de la mitad procede de familias del Magreb. El resto se reparte entre alumnado mayormente origen sudamericano y, en los últimos años algunos alumnos y alumnas de Pakistán".

Los datos los proporciona el propio director del centro Igor Arriola. "Cuando llega alumnado recién incorporado al sistema educativo, en el centro tenemos preparada una situación de aprendizaje específica de acogida. Para facilitar su llegada al centro y al grupo, por ejemplo nombrar un compañero o compañera tutor, que durante los primeros días le ayuda a orientarse en el centro, le explica las rutinas y le acompaña un poco en el aula y en los recreos".

En este contexto es habitual que el alumnado no conozca el euskera, y así "el Departamento de Educación asigna al centro profesorado del programa HIPI para apoyar su proceso". Otro recurso muy útil es el servicio de traducción telefónica, "que utilizamos sobre todo en las primeras entrevistas con las familias cuando hay barrera idiomática".

La diversidad cultural tiene reflejo en actividades como los festivales escolares, donde "solemos hacer las presentaciones en tres idiomas: euskera, castellano y árabe. En el Día del Libro procuramos que el alumnado pueda escuchar cuentos de otras culturas y en otros idiomas. Para ello invitamos a padres y madres del propio centro, que vienen a contar historias tradicionales de sus países". En las etapas de Infantil y Primaria, además, hay participación de las fami-

lias y entre las actividades que realizan optan por preparar platos típicos de sus países. Por eso, "la cocina del centro se convierte muchas veces en un espacio muy bonito, donde la interculturalidad se trabaja mejor que en una clase magistral". El mismo comedor tiene en cuenta las distintas culturas, de forma que se ofrece "el menú habitual, menús sin cerdo y menús vegetarianos con pescado, de manera que puedan respetarse diferentes hábitos. Hay alumnado que realiza el Ramadán, algo que también tenemos en cuenta en el día a día".

Arriola valora que la diversidad cultural, desde hace ya tiempo "ha pasado a ser algo natural en la vida del centro, y bien trabajada puede ser también una oportunidad para que el alumnado conozca otras realidades y aprenda a convivir en una sociedad cada vez más diversa".

### Equilibrio con las personas migradas

Dentro del ámbito sanitario Silvia nos atendió justo antes de poner fin a su etapa como médica en Bernedo dentro de la Unidad de Atención Primaria de la Montaña. Su trayectoria misma marca una línea migratoria porque hace 20 años ya que vino de su Bolivia natal, "tuve una vivencia de ayuda de mi comunidad

entonces en La Rochapea (Pamplona) y me costó dos años y medio conseguir la convalidación de su título de medicina". Médica de familia y comunitaria, ahora trabaja en la red de Osakidetza.

Desde su profesión ahora ve y "me duele la migración de muchos profesionales al extranjero, merece la pena luchar por que se queden médicos jóvenes puedan tener un futuro aquí". La otra idea que nos traslada es "la del equilibrio, mirar a las personas migradas sin extremismos. Ni con la mirada edulcorada de la acogida, ni con el estigma negativo de los bulos alimentados por redes sociales y políticos".

Silvia revela que en el último año hay movimiento de acercamiento de personas migradas a los pueblos. "Desde Vitoria o Logroño, hay algún cupo, por tema de vivienda se ve que han encontrado alguna oportunidad aquí".

Hasta que se consigue la tarjeta de Osakidetza, "la mayor parte viene con un número provisional de la Seguridad Social. Se pide un NIE o un pasaporte, algo que identifique a la persona. Si te has empadronado ya te han pedido algún tipo de documentación. Lo más normal es que vengan citados en la agenda con sus datos de identificación. Otra cosa son las personas que están de tránsito".

Repasando los datos de personas extranjeras en Montaña y en Bernedo en particular, aquí se procedencias de países sudamericanos además del los del Magreb. Entre las prácticas generales iniciales sigue un protocolo de Osakidetza, "origen, patologías, enfermedades infecciosas, contagiosas. No es lo mismo que vengan de África o América, porque son enfermedades distintas. Normalmente no traen cartillas de vacunas y a veces sólo saben que sí o no están vacunados, así es que hay que adecuar calendarios, también cara a la pediatra".





**CLÍNICA DENTAL  
UREDERRA  
HORTZ KLINIKA**

**948 55 49 28**  
Paseo de la Inmaculada, 5 - 1ª  
31200 ESTELLA LIZARRA (Navarra)



**GOROSLOR**  
SISTEMAS  
SERVICIOS INFORMATICOS

747441868  
INFO@GOROSLOR.EUS  
WWW.GOROSLOR.EUS  
01120 MAEZTU

**FABRICA DE HARINAS  
Y PANADERIA**  
**NTRA. SRA. DE IBERNALO  
IBARRONDO, S.A.**

Ctra. Vitoria-Estella, s/n  
Tel. 945 41 50 86  
Sta. Cruz de Campezo (ALAVA)

**APELLANIZ**  
CARNICERIA - HARATEGIA

C/ Portal de legutiano, 2  
VITORIA - GASTEIZ  
T: 945 287 243

Reparación en  
Diesel - Gasolina Electricidad

**TG TALLERES GÁMIZ**

Línea Pre ITV - Control de gases  
Alineación y dirección - Neumáticos  
Aire acondicionado...

Ctra. Vitoria-Estella, 31 - Sta. Cruz de Campezo  
Tl. 945 41 51 83 Fax: 945 41 50 69



**ZUBITXU**  
100%  
subvencionada


En plena naturaleza  
a 21 km de Vitoria  
con jardín de más de 1000 m<sup>2</sup>

**ÚNICA RESIDENCIA PARA  
ENFERMOS DE ALZHEIMER**

Personal sanitario especializado  
- Médico, enfermero, psicólogo y fisioterapeuta

Peluquería, cocina propia y gimnasio

www.residenciazubitxu.com  
C/ Zubitxu, 4. TXINTXETRU · 945 301 928



**INNODIX**



**EL RINCON  
DEL DUENDE**

MANUALIDADES

ANA VÁZQUEZ - 646 86 25 42  
anabel\_909@hotmail.com



**JORGE GONZALEZ** electricidad

Montajes eléctricos  
Automatismos - Instalaciones

Virgen de la Peña, 3 FAIDO  
945 40 32 38 - 656 76 19 42

Fontanería & Calefacción

**J.M. SÁENZ**  
LAGRAN (ALAVA)  
jmszoaeta@outlook.es  
Tfno: 625 709 240

Carrocerías  
**SANTA CRUZ**



Tel: 945 41 50 74  
Ctra. Vitoria-Estella, 28  
Santa Cruz de Campezo ALAVA



**CASA RURAL  
HABITACIONES**



**izki**

Ctra. Vitoria-Estella  
Tel: 945 410 388  
restauranteizki@hotmail.es  
01120 Maestu (Alava)




# En marcha un programa piloto de ecosistemas locales de cuidados

Ereduak pertsonak beren ingurune komunitarioan eta etxeetan egotea errazten du

Arraia Maeztu es uno de los tres municipios de Araba donde se pone en marcha el llamado programa piloto de ecosistemas locales de cuidados. Este programa, impulsado por el Departamento de Políticas Sociales de la Diputación busca "avanzar hacia un modelo de cuidados cada vez más comunitario, coordinado, preventivo y centrado en las personas". Urkabustaiz y Laguardia son los otros dos municipios donde se va a desarrollar.

La iniciativa se basa en la promoción de una cultura del cuidado que implica al conjunto de la ciudadanía, con el objetivo de construir pueblos que cuidan y son cuidados, y facilitar que las personas permanezcan el mayor tiempo posible en su entorno social y comunitario.

En Maeztu la primera sesión de trabajo tuvo lugar en la sede del Ayuntamiento el pasado 6 de mayo, con la participación del diputado foral de Políticas Sociales, Gorka Urtaran; la directora de Innovación, Sistemas de Gestión y Evaluación, Nuria Pascual; y la alcaldesa, Ana Asunción Fernández de Monje. En el encuentro, participaron profesionales de los servicios sociales de base, del Instituto Foral de Bienestar Social, de la OSI Araba y del centro de salud local.

La metodología de trabajo, basada en la participación de todos los agentes implicados en los cuidados del municipio se desa-



rollará en distintas fases: incluye un diagnóstico inicial de la estructura local de cuidados, la puesta en marcha de acciones piloto, su evaluación y el trabajo necesario para garantizar la sostenibilidad del ecosistema una vez finalizado el acompañamiento técnico, a cargo de Areté-Activa.

El diagnóstico inicial permitirá identificar agentes clave y recursos existentes, así como las fortalezas y debilidades del sistema local de cuidados, lo que generará una base sólida para que las propias personas protagonistas puedan diseñar con posterioridad acciones consensuadas que respondan a las necesidades reales de su propio entorno.

## Korres solicita reponer los asadores retirados en el área recreativa

"Que se planifique a corto plazo la reposición de asadores en el área recreativa con una instalación adecuada y segura". Así concluye y se resume la solicitud realizada por la Junta Administrativa de Korres a la Diputación después de que procediera a retirar una decena de barbacoas en esta zona del Parque de Izki, próxima al pueblo. La petición se recoge en una carta firmada el 24 de marzo por el regidor, Gustavo Valencia, y dirigida a la directora de Medio Natural, en la que hace constar "que una parte significativa de la población residente en Korres manifiesta su oposición a dicha actuación".

De hecho y en una iniciativa popular, se están recogiendo firmas -unas 200 según el último dato actualizado- en favor de una reposición. "No se piden todas, la solución sería menos pero

mejor armadas, del tipo antichispas, con seguridad". El Concejo ha hecho públicos sus argumentos en favor de contar con asadores. "Eliminarlos supone eliminar equipamientos sin alternativa, una medida incoherente con los objetivos de desarrollo local sostenible" manifestó a nuestra revista.

Valencia no da aún el tema por cerrado y se quejaba de "no haber tenido contestación en todos estos meses por la Diputación a nuestra carta". A punto de cerrar esta edición la Junta recibió una misiva del Departamento de Desarrollo Económico y Sostenibilidad, en la que se confirma la razón principal de la retirada de asadores. "Por su deterioro físico, pero también por una estrategia integral de prevención de incendios forestales y adaptación al cambio climático".

**Iker DORRONSORO**  
 dorronsoroker@hotmail.com  
 ☎605 704 013 ☎945 410 222

- Alicatados
- Cubiertas, Tejados
- Albañilería
- Construcción
- Rehabilitación
- Reformas

**Obenkun RESTAURANTE**  
 c/ Plaza Juegabolos, 2  
**Teléfono: 945 40 61 23**  
 01117 San Vicente Arana (Alava)

# La Cruz del Pañuelo tiene mozas casaderas

Ane Otxoa de Zuazola y Aiara Abaunza fueron las protagonistas en esta edición junto con las personas de más edad, Miguel Moreta y Natividad López de Alda

## Ane Ogeta

Ha habido años en los que la falta de parejas en su año de boda se ha suplido por la presencia de la vecindad más veterana de Maeztu para seguir dando vínculo vecinal a la Cruz del Pañuelo de Maeztu. En estas dos últimas ediciones, sin embargo, no ha faltado de nada y se ha vuelto a lo genuino de esta festividad. Ania y Danel -ahora esperando al primer bebefueron quienes contrajeron matrimonio en 2025. Acompañando a las personas más mayores, este año también hay quienes se casarán en Maeztu.

Ane Otxoa de Zuazola y Aiara Abaunza Artabe son esta pareja que se dirán el *Sí quiero* en septiembre y por si hacía falta más confirmación lo hicieron público con su participación en la tradición de la Cruz del Pañuelo. Con sus trajes de neska iniciaron el protocolo de la tradición, primero con la liturgia en la iglesia de la Invencción de la Cruz. Allí estaban Miguel Moreta (92 años) y Natividad Lopez de Alda (91 años), como vecino y vecina de más edad. Todas y todos contemplado el pañuelo bordado con símbolos de la Crucifixión que sacaron del templo y poco después colocarían en la Cruz de Mendi.

Hasta allí se dirigieron junto con un pequeño grupo vecinal en un breve re-



corrido que tuvo que acompañarse de paraguas abiertos porque la lluvia no cesaba. Ane y Miguel -hasta donde le dio su altura-, se encargaron de fijar en la cruz de piedra los ganchos que sujetan este bordado protegido en un cuadro. Un acto sencillo en el que tras la bendición, la foto con quienes han cumplido con el rito es lo primero sin que tampoco falte a continuación la tonadilla de la Cruz de ese día. Poco después la txaranga entró en acción para seguir la fiesta.

## Por el boca a boca

Por la mañana compartimos un café con Ane y Aiara para recoger sus impresiones ante el evento. No demasiados nervios y sí mucha naturalidad ante un acto, eso sí, que les viene de buen grado.

“En Maeztu se da por hecho que si te casas te toca poner el pañuelo en este día. Si hay dos parejas, que también se ha dado, pues igual. Suponemos que lo nuestro lo comentarían en la reunión de la comisión de fiestas, esto va por el *boca a boca*. Hablamos con el cura también pero bueno, quitando peso al protocolo”, explicaba Ane. Como maeztutarra, con su cuadrilla de aquí, “es un orgullo, me siento y nos sentimos muy agradecidas”, expresaba.

Ane trabaja como educadora infantil en un centro de Ribabellosa y antes fue portera

del Deportivo Alavés. El fútbol le permitió conocer a Aiara (que fue guardameta entre otros equipos del Añorga). “Yo soy de Atxondo y trabajo en el Club deportivo hípico Arialde, en Orobio (Bizkaia). Pero tengo que decir que esto -por Maeztu, Mendialdea- me cautivó hace ya seis años cuando vine, así que decidimos casarnos aquí. Será una euskal eskontza en Zumalde, fuera ya de la temporada de verano, así para que sea más bien discreta”, adelantó.

Ane y Aiara también tiran de naturalidad cuando recordamos que son como pareja las primeras mozas ‘casaderas’ -como adjetiva la tradición- de la Cruz del Pañuelo. “Nos ha tocado a nosotras, pues naturales y que nos hace mucha ilusión”.

## Mugarrietara bisita, egunari hasiera emateko

Zapiaren Gurutzearen eguneko ospakizuna lehen orduan hasi zen, herriko mugarrietara egin zen bisitarekin. 60 herritar inguru Pipardua eta Gurdubilara bideratu ziren, Maeztu eta Apilaizen arteko mugan. Dozena bat gune arakatu ondoren, eguerdia aldera, taldea menditik herriko plazara mugitu zen. Bertan, hamaiketako zain zuten, eta material guztia prest herri kiroleetan talde mistoek parte hartzeko. Arratsaldean, zapia gurutzean eskegi ondoren, Txorongo Txarangak jarri zuen jaia. Eguna amaitzeko afari herrikoia eta bi DJren saioak izan ziren.



## Los riff del MMF, en octavas

"Días duros, trabajo y algún sufrimiento que otro, pero también alegría y satisfacción. Entre todas hemos conseguido sacar adelante la 8ª edición de un proyecto maravilloso como es este querido MMF nuestro y de todas vosotras. Muchas gracias y hasta el año que viene". Son las primeras palabras de la organización del Mendialdea Music Festival 26, casi aún desmontando el escenario el 24 de mayo. Nuestra agenda de publicación, la de la Mendialdea revista, sólo nos permite rescatar a última hora esta primera sensación y algunas imágenes de otra jornada inolvidable. No se recordará como la de mayor afluencia de público pero si la de haber visto su técnica en octavas, enlazando notas esenciales entre la primera y octava edición. "Hemos conseguido que todo el mundo haya estado bien atendido y disfrutado, grupos, gente festivalera, vecinas de la comarca. Los grupos cada vez se quedan más sorprendidos de cómo se sienten y se les trata en el MMF". Atrás queda una calurosa edición con siete conciertos, DJ, danza, teatro, Urban dancers, puestos de artesanía y una comida donde popular en la que todas y todos brindaron por que el MMF vuelva a despertar el sabor auténtico del rock'n'roll, y a poner en práctica el mayor auzolan cultural de Montaña Alavesa. 170 personas han trabajado en la organización y ahí está la base que garantiza una próxima edición. *Novena sinfonía* para anotar ya en la escaleta de mayo de 2027.





**ENVASES VICMAR, S.A.**  
**ENVASES CILINDRICOS DE PAPEL KRAFT**

Camino Sarrondo, s/n - MAEZTU  
**945 41 01 15 - 945 41 05 23**  
[www.envasesvicmar.com](http://www.envasesvicmar.com)





**MUSCARI FLORISTAS**  
arte floral y decoración

PAGO POR TELÉFONO

Síguenos en  
FACEBOOK 

• • • •

C/ Juntas Generales, 19  
01010 Vitoria-Gasteiz  
Tel.: 945 171 560  
[muscariFloristas@gmail.com](mailto:muscariFloristas@gmail.com)

**RESTAURAMBIENTE, S.L.**  
C/ San Andrés nº 10  
31284-ZÚÑIGA-NAVARRA  
Móvil: 686 47 38 99- 686 47 38 98  
[restaurambiente@gmail.com](mailto:restaurambiente@gmail.com)

Formación de césped, riego automático, podas y tratamientos fitosanitarios, desbroces y mantenimientos.  
Mantenimiento de zonas verdes y limpieza de viales para Juntas Administrativas y Ayuntamientos.



**CREACIÓN Y  
MANTENIMIENTO  
DE PARQUES Y  
JARDINES.**

# La cesión de uso de la Residencia tiene otra prórroga, hasta 2027

EH Bilduk alokairua lizitatzea eta baldintzak berrikustea proposatu zuen, baina oraingoz GSRk aldaketarik gabe jarraituko du



## Oskar Anzuola

La empresa GSR seguirá siendo beneficiaria de la cesión de uso del inmueble de la residencia N° Sª de Ocón en las mismas condiciones que el contrato inicial, al menos hasta el 31 de diciembre de 2027. Se prórroga así por segunda vez este arrendamiento que viene de la primera década de los 2000, y se deja sin efecto por ahora la pretendida licitación de la gestión del centro tal y como pretendía EH Bildu.

“Por una cuestión de fechas, el contrato no se podía cambiar. Había que haberlo hecho con más tiempo porque la prórroga estaba ya caducada”. Fue la justificación principal dada por Rubén Martínez Crespo, teniente de alcalde, quien cree que de ahora a 2027 habrá momento de estudiar la licitación. La propia GSR solicitó la prórroga en un escrito del 11 de febrero. “Ya habíamos pasado el plazo algo más de un

mes”, recordó Martínez Crespo.

La cesión en uso del inmueble arranca en 2002, primero a la mercantil Iñiguez de Heredia, luego a Bizigura S. A. y en 2008 a GSR, empresa que desde entonces gestiona la residencia desde entonces con un arrendamiento anual, de 14.367€ ahora que paga al Ayuntamiento. El primer contrato tenía una vigencia de 20 años, luego hubo una primera prórroga de tres años (2022-2025) y esta tercera se alargará por dos años más.

La propuesta salió adelante con los votos de PNV y PP, mientras que EH Bildu se abstuvo. El grupo de oposición planteaba “garantizar la prestación de ese servicio básico mientras se lleva a cabo una nueva licitación”. La idea incluye adecuar el contrato a las necesidades actuales, revisar las condiciones económicas y jurídicas y se garantiza la libre competencia.

Además de la nueva licitación, los ediles

de EH Bildu solicitaron información sobre el estado del inmueble, así como informes previos tanto de la Trabajadora Social sobre la adecuación del servicio a las necesidades reales como de la secretaría-intervención sobre la viabilidad jurídica del procedimiento. Desde Intervención se informó sobre varias opciones de licitación y la falta de competencia municipal respecto a las personas con grados de dependencia 2 y 3 que residen en este centro.

Tanto el grupo de gobierno como el de oposición reconocen un problema laboral en la prestación del servicio. “La empresa tiene problemas para contratar a gente y al parecer los sueldos tienen mucho que ver. No es cosa del Ayuntamiento aunque desde aquí ya se les ha comentado este tema”, explicó Martínez Crespo. Por parte de EH Bildu se señala “la necesidad de garantizar una mejora en las condiciones laborales de las personas que trabajan en la residencia, con la inclusión de cláusulas sociales”.



## Elvillar y Bernedo, unidos por la ruta del estraperlo

Vecinos de Elvillar y Bernedo renovaron su hermanamiento el 9 de mayo en una nueva edición de la ruta del Estraperlo. La jornada festiva recuerda a las personas que antiguamente cruzaban la Sierra de Cantabria transportando productos de contrabando entre Arabako Mendialdea y Arabako Errioxa. La marcha arrancó de la plaza de Elvillar a las 9 horas (momento que recoge la foro) y el grupo estuvo acompañado por caballerías, recreando el histórico recorrido por el monte.

A la llegada a Bernedo tuvo lugar el homenaje a las personas que participaron en aquellas rutas de contrabando y supervivencia entre los pueblos de un lado y otro de la sierra. Luego comenzó la fiesta: dantzak, pintxopote y música antes de la comida popular en la que participaron 270 comensales. No faltaron por la tarde partidos de pelota, deporte rural entre ambos pueblos y una sesión del DJ Gotzon. La cena estraperlista puso fin al programa.

## Gestión de piscinas por adjudicar

La adjudicación de los servicios de gestión integral de las piscinas municipales para este verano seguía pendiente a finales de mayo, después de que la licitación no haya recibido ofertas en su segunda convocatoria. Tras una primera, que resultó desierta, el Ayuntamiento decidió subir el precio de licitación hasta 37.190 €. El objeto del contrato es la prestación de los servicios de gestión, custodia, limpieza (de piscinas y entorno), mantenimiento, atención, socorrismo, control de accesos, labores de autocontrol y otros, así como la explotación del bar. El período estival de este año comprende del 12 de junio al 3 de septiembre.

## Animalien ordenantza eta obregatikoko dirulaguntzak

Udalak bi ordenantza berri onartu zituen martxoan. Alde batetik, Udalak herriko Administrazio Batzarrei azpigitura eta hobekuntza lanak egiteko eman beharreko dirulaguntzak arautzen dituen Ordenantza dago. Neurri horrek laguntza horiek emateko irizpideak eta prozedura finkatzen ditu, eta aurrekontu-partida esleitzen den guztietan emango dira. Beste laguntza-programa batzuen finantzaketa osatzea da programaren helburuetako bat.

Bestalde, konpainiako animalien babesa, ongizatea eta edukitze arduratsua arautzeko udal ordenantzaren sorrera behin betiko onartzea jasotzen da.

## Responsabilidad del teniente de alcalde

Rubén Martínez Crespo asume la máxima responsabilidad de la Corporación como teniente de alcalde, sustituyendo al alcalde Enrique Javier Moraza por causa de enfermedad. El último pleno que presidió Moraza fue el del 5 de marzo y desde entonces su cargo en la corporación es el de concejal.



# Entra en servicio el parking de autocaravanas

El mes de abril ha marcado en inicio del funcionamiento del parking de autocaravanas, una instalación emprendida por el Ayuntamiento y que cuenta ya con todos sus servicios en la zona de Bajo Okon. La parcela de equipamiento ha quedado urbanizada y se ha dispuesto su acceso desde la travesía de Bernedo, y la circulación para entrar y salir del área perimetrada. Un total de 15 plazas han quedado habilitadas finalmente después de unas obras realizadas por el empresa EDANSA.

El Ayuntamiento finaliza así uno de sus proyectos más perseguidos en relación al turismo local, aunque su materialización se ha prolongado más de lo previsto. Finalmente el área de autocaravanas ha supuesto un coste de 370.577 € y el Ayuntamiento ha contado con subvenciones del programa Leader del Gobierno Vasco (129.524 €), además del Plan Foral de Obras y Servicios, con 237.486 €.

El parking cuenta con los servicios de alumbrado, toma eléctrica, agua y vertidos de aguas grises y negras. El acceso y pago de servicios se realiza a través de la app P-Verde.

+34 699 903 166 | C/ Montaña 27  
San Vicente de Noya | 01117 Noya  
turullugoc@eixa.com

DISTRIBUCIÓN DE GASOLEOS MUÑOZ S.A.  
C/ta Victoria-Estela, n. 38  
01100 SANTA CRUZ DE CAMPEZO (ÁLAVA)  
Móvil: 626 482 944 / Tel: 945 415 045  
esmancoz@telefonica.net

Recogida de **residuos sólidos urbanos**  
**Aitor Ruiz de Azua**  
C/Mediodía, 10 · 01128. Azazeta  
**639 708 500** etxegarri@gmail.com

NTRA. SRA. DE OCIÓN S. COOP.  
www.oono.es  
Ctra Santa Cruz, 34 - 945 37 80 12  
**BERNEDO**  
Manisitu, 3 - Pol. Ind. Lugarri  
945 42 00 75 **ALEGRIA-DULANTZI**

**Kanpezuko Basterria**  
La Villa, 23  
01110 Kanpezu (Araba)  
945415040  
ekonora7@gmail.com

**RUMIN ENEA**  
TURISMO DE PUEBLO  
C/ta Santa Cruz, 17 · 01118 BILARRI (ÁLAVA)  
661 472 883  
hola@ruminenea.com  
www.ruminenea.com

# Kanpezu focaliza la previa al ARF

Ekainaren 13an plazan izango da kartela, lau bandarekin, tartean "Pelo Perro", Kanpezukoa

## Ane Ogeta

Había que frotarse los ojos cuando en mayo se confirmaba que Santa Cruz de Campezo será sede de una nueva edición, la quinta, del Araba ARF Tour, un ciclo de conciertos organizado como preámbulo del Azkena Rock Festival que se celebra en Gasteiz, este año en su 24ª edición del 19 al 21 de junio.

Una semana antes, el día 13, el rock 'n' roll *azkenero* sonará y se vivirá desde el escenario de la plaza Samuel Picaza. El evento es posible por la iniciativa del Departamento de Cultura de la Diputación alavesa y el Ayuntamiento de Campezo, además de Last Tour como empresa promotora y organizadora integral del ARF.

"En ediciones anteriores hemos organizado conciertos en dos fechas y localidades distintas, este año decidimos hacer un cartel único para Campezo", desveló Ana del Val, diputada de Cultura en la presentación del cartel en el que también estuvieron la alcaldesa Iber-



nalo Basterra, la concejala de Cultura, Miryam Quintana, y Paloma Orte, de Last Tour. El cartel se dio a conocer el 7 de mayo en el mismo lugar donde tendrán lugar los conciertos.

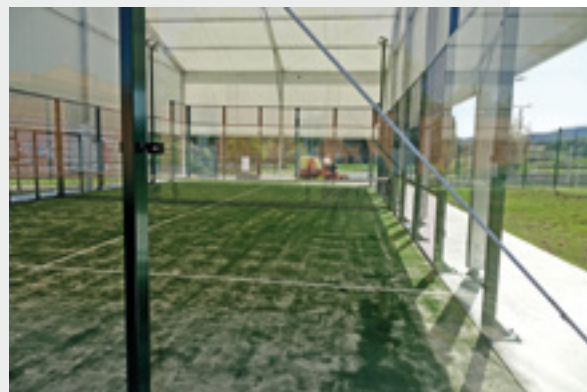
Las cuatro bandas que actuarán suponen una cuidada selección musical y de estilos, donde se combinan propuestas locales con referencias internacionales. Tiene el honor de encabezar la escaleta el grupo local de Kanpezu *Pelo Perro*, ahora en momento *on fire*, y que tal y como lo ha vestido Prensa de Last Tour vendrá con "su cruda propuesta de rock sin adornos". Abrirán fuego a las 20:00 h y darán paso a *La Secta*, una veterana banda bilbaína de garage punk y rock 'n' roll que están presentando su disco *Buscando la luz*. En orden de actuación, continuarán *Bratakus*, un dúo de punk escocés formado por dos gemelas, conocidas por haber sido teloneras de *The Hives*. Y para cerrar el evento, saltará al escenario *Alexis Evans*, artista francés que destaca por su enérgica mezclaailable de soul clásico, funk y blues.

Evento de prestigio y los de anotar en rojo que anticipa un sábado de gran ambiente en Santi Kurutze Kanpezu, pueblo y lugar que por un día conectará con la identidad y esencia pura del Azkena Rock Festival.

## La pista de pádel, preparada para estrenar en verano

Sólo faltan por rematar algunos detalles para que la nueva pista de pádel entre en servicio, según las previsiones que realiza su promotor, el Ayuntamiento, dentro de este mismo verano. La empresa Sport Ocio Plus S. L. ha tardado poco más de dos meses en realizar esta obra.

La estructura está ya levantada y la recubre una lona blanca que distingue desde lejos lo que es la nueva instalación, ubicada en el extremo de la zona verde de las piscinas más próxima al área de autocaravanas. Está acondicionado perímetro, cristalera y zona de juego y sólo quedaba pendiente incorporar la dotación eléctrica y el control de acceso. La aplicación *P-Verde* servirá para regular la entrada y uso de la instalación, que ya tiene ordenanza aprobada y publicada.



# DALVEZ

652 77 65 09

info@dalvez.com

www.dalvez.com



- PUERTAS DE PASO Y ENTRADA
- SUELOS FLOTANTES-RODAPIÉ
- VENTANAS MADERA-ALUMINIO-PVC
- ARMARIOS A MEDIDA
- ARREGLOS (persianas, ajustes...)

**CAMPEZO-KANPEZU / ESTELLA-LIZARRA**  
**607 83 16 99**



## Antoñana piensa en cambios para su Feria de la Primavera

La última edición de la Feria de la Primavera de Antoñana -la nº 30 contando con su primera etapa como feria de la miel- ha dejado buenas sensaciones generales en el pueblo, aunque cerrado el cartel, la Junta Administrativa se ha planteado de esa jornada. "Hemos hecho una valoración positiva, hay una propuesta de continuar con la feria pero haciendo algunos cambios", expresaba Alfonso Sanz, presidente de la Junta Administrativa.

En el mercado de productos y artesanía acudieron se instalaron 13 puestos. Cuatro de ellos de alimentos y el resto puestos de artesanía. Fallaron 6 que no vinieron después de apuntarse y sin avisar su ausencia. "Por ejemplo esto es algo que hay que darle una vuelta pidiendo una fianza para que el compromiso sera serio".

Como en este punto en particular, Alfonso desvela que en el pueblo se ha

abierto un debate y reflexión sobre la propia evolución de la feria en el tiempo, hacia donde tiene que ir y qué se pretende. "La línea de los últimos años ha sido descendente, en puestos, ambientación y convocatoria. Tenía otra dimensión la feria de la miel hasta que se tuvo que cambiar de orientación. "Influyeron dos factores, antes había más productores de miel y más excedente de cosecha que ahora, y por otra parte, comenzaron a poner limitaciones, registros e identificación fiscal a los puestos de artesanía y productores... Todo eso hizo restar presencia y atractivo a la feria".

Así, la denominación genérica de Feria de la Primavera abre más la referencia cultural y de identidad de Antoñana, aunque siempre está condicionada por el tiempo. "Este año, entre que hemos tenido muy bueno y algunas cosas que hemos introducido, creo que hemos conseguido atraer a más gente". Influyó por

ejemplo la visita guiada que Natouring realizó por la villa a la que asistieron 40 personas, también la exhibición de Mendialdea Herri Kirol Kluba y una meritoria exposición de trabajos de madera de boj que instaló en la antigua cárcel el campezano Pedro López de Lacalle Txirri.

### Ideas para mejorar la cárcel

A este lugar se le dio un repaso de limpieza y acondicionamiento en los días previos a la feria. "Algo muy positivo porque ha habido gente implicada en hacerlo dentro del auzolan para preparar el día, esta es la línea que se quiere seguir", decía el regidor. El mismo espacio del siglo XVII y su proyección exterior también está siendo objeto de repaso dentro del concejo. "Hay algunas ideas para darle contenido a las celdas, una sala de miel bien preparada, pero también meter contenido etnográfico en alguna otra".

## Sorbeltz arrunta erakartzeko habia artifizialak

Pako Zufiaur eta beste herritar batzuk 12 habia artifizial jarri dituzte bertan, sorbel arrunta erakartzeko. Udalak Eusko Jaurlaritzaren laguntza jaso du hegazti espezie hori babestea eta udalerrian bikote ugaltzaileen kopurua handitzea helburu duen proiektu bat bultzatzeko. Pako Zufiaur jarraipena egiten ari da ugalketa-denboraldian. Helburua, gainera, garailearen, enara azpizuria eta hiriguneko enaren errolda egitea da.

Habia artifizialen eremuaren erdian, Kultur Etxeko teilatuaren baoak aprobetxatuz, soinu erakargarri bat jarri da hegazti hau erakartzeko, kolonia berri bat sortu ahal izateko.

Proiektuaren funtsezko helburu soziala ingurumena sentsibilizatzea eta populazioak espezie horrekiko errespetua lortzea da.



 **Aliprox**  
Eguzkilore  
**Supermercado, Pescadería,  
Carnicería, Bazar**  
Pl. Samuel Picaza, 10 - Sta. Cruz de Campezo  
**945 405 407**

**ELECTRICIDAD  
GUINEA**  
 instalaciones  
eléctricas  
**679 96 32 04**  
electricidadguinea@gmail.com

**REPARACIÓN DE  
MAQUINARIA AGRICOLA  
CARPINTERIA METALICA  
TALLERES  
HNOS. ZUDAIRE SAENZ**  
Industrialdea Campezo  
Pab. 5 - Ctra. Vitoria-Estella  
Tl. 945 40 54 80  
01110 Sta. Cruz de Campezo (Álava)



## Sigue latente la lucha por la atención a la diversidad educativa

El grupo de Necesidades Especiales de Mendialdea IPI lleva al Parlamento la petición de cubrir la carencia del PT en el segundo ciclo de la ESO

**Oskar Anzuola**

IPI Mendialdea cuenta en este curso con 192 alumnos y alumnas de las cuales 29 tienen diagnóstico de Berritzegune de necesidades educativas especiales. La atención con profesorado de pedagogía terapéutica (PT) llega hasta el 2º curso de la ESO, pero no hay cobertura específica en los dos últimos cursos, 3º y 4º. Esta carencia la padece Mendialdea IPI y los centros educativos de la zona rural porque no tienen a su disposición las alternativas que el sistema educativo vasco prevé para las zonas urbanas: Diversificación Curricular y Formación Profesional.

Esta situación provoca que para recibir este tipo de atención a la diversidad las familias tengan que optar por ir a centros de Vitoria. "Las alternativas están en la ciudad, porque en su aula no se garantiza un profesional PT, lo que significa una discriminación para la Alava rural". Las palabras se recogen de la intervención de Estibaliz Pérez de Mendiola. Es madre, como Ainara Elorza, las dos acudieron a la comisión de Educación del Parlamento Vasco, celebrada el 11 de mayo para dar voz a una reivindicación de IPI Mendialdea pero al

mismo tiempo de los centros educativos rurales.

Elorza expuso de nuevo la problemática. Lo había hecho también en noviembre en las Juntas Generales de Alava en una jornada que tuvo el respaldo de toda la comunidad educativa, también la

### Mendialdeak zalantzan jarritako datuak

Batzar Nagusietan sentsazio onak izan ziren, baina ez Legebiltzarreko batzordean. Amek nolabaiteko interes eza eta ezjakintasuna sumatu zuten legebiltzarkideen artean. Baina kontua ez zen hor geratu. EAJko eta PSEko ordezkariak adierazi zuten Mendialdea IPIk diskriminazio positibo duela ratioetan, ikasle irakasle kopuruaren artean 6-1 konparazio bat ezarri. "Konparazioa irakasle terapeutikoei eta dagozkien ikasleei dagokienez egin behar da, ez biologiako edo matematikako irakasle bati dagokionez", gogorarazi zuen Ainarak. Bestalde, IPI Mendialdetik haserre sentsazioa iritsi zen, datu okerrak erabili zirelako. Ikastetxeak Hezkuntza irizpideen arabera ratioak betetzen ditu. Orain, gaia Legebiltzarrean eztabaidatzea espero da, eta oraindik agendan sartzeke dago.

institucional, que estuvo presente en el exterior de la cámara alavesa. "Solicitamos que el alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo pueda terminar la etapa de la educación obligatoria en sus institutos de toda la vida. Alumnado que se encuentra alejado de los centros que ofrecen en la ciudad Diversificación Curricular y Formación Profesional".

Fue el alegato y resumen final a una intervención en la que pusieron de manifiesto los problemas añadidos de no contar con PT en el centro en estos dos últimos cursos de la etapa de educación obligatoria. "La sobrecarga por la gran cantidad de horas diarias fuera de casa, la falta de control y sobre todo, los daños emocionales que todo ello conlleva".

Ainara entiende que "abrir aulas adaptadas puede ser una medida excesiva por el número de alumnado, pero se podrían tomar otras medidas más acordes con las características y las necesidades de estos centros educativos (más profesores terapéuticos o mayor uso de TIC). Los técnicos lo tendrían que valorar, nosotras sólo somos madres". Las dos comparecientes solicitaron "voluntad política para solucionar este problema que aunque afecte a una minoría no deja de ser importante".



**BAR-RESTAURANTE**  
**Camping Acedo**

**GRAN VARIEDAD DE MENUS**  
ALMUERZOS, PLATOS COMBINADOS,  
BOKATAS...

**BAUTIZOS, COMUNIONES,  
REUNIONES FAMILIARES**

**AMPLIO PARKING Y PARQUE INFANTIL**

**INFORMACION Y RESERVAS: 948 521 351**  
info@campingacedo.com www.campingacedo.com

# Kanpezuko ostalaritzaren xarma

## *Disfruta la hostelería en Campezo*



Arrabal, 18 · 945 40 54 77

### Etxean bezala



### IBERNALO RURAL JATETXEA

Nueva gerencia, misma filosofía  
CALIDAD Y SERVICIO

■ 945-403-501 info@ibernalorural.es

[www.intalandetxea.com](http://www.intalandetxea.com)  
intalandetxea@gmail.com



### INTA LANDETxea

679 34 31 62  
C/Pedro Antón 14  
Santa Cruz de Campezo



### OXIDO

Abierto de martes a domingo

Arrabal, 43 · KANPEZU · 682 766 918

Subida al Frontón, 46. 01110 Kanpezu (ARABA)

MENDIALDEA AURRERA

### ARREA!

KANPEZU



689 740 370 [www.arrea.eus](http://www.arrea.eus)

Txarku-Taska

**ITURRIENA  
KORONELA**



Samuel Pikaza plaza, 29

945 211 347

KANPEZU

Bar

**LA CEPA**

Tres  
generaciones de  
atención y cali-  
dad en la barra



La Villa, 2 · 945 41 50 79



**COME & CALLA**  
KANPEZU

672 72 18 21

@comeycallakanpezu

comecalla25@gmail.com

Calle Subida al Castillo 5  
bajo

## Disfruta de nuestras visitas y rutas guiadas GOZATU GURE BISITA ETA IBILBIDE GIDATUEZ



❖ Villas medievales, patrimonio y etnografía (Antoñana, Santa Cruz de Campezo, Peñacerrada)

❖ Erdi Aroko hiribilduak, ondarea eta etnografía (Antoñana, Santikurutze Kanpezu, Urizaharra)

❖ Rutas por la naturaleza de Montaña Alavesa y por el Parque Natural de Izki

❖ Izki Parke Naturala eta Arabako Mendialdeko natura-inguruneko ibilbideak



**natourin**

656 411 185 - 656 773 969  [info@natouring.net](mailto:info@natouring.net)

Turismo · Comunicación · Medio Ambiente · Turismo · Komunikazioa · Ingurumena

# Agua de Mayo, para un rito más auténtico

Enbor babesleak bere egitekoa Done Bikendi Haranan betetzen du, aurreko ekaitzaren ondorioz ohi baino altxatze zailxeagoa egin ondoren

**Oskar Anzuola**

Entre el bertso que le dedicó Felipe Zelaieta y la colocación de las cintas transcurrió casi media hora en el Levantamiento del Mayo 2026 en San Vicente de Arana. Este año se recordará una alzada algo más complicada de lo habitual, y es que la borrasca que entró con lluvia una hora antes -menos intensa aunque pertinaz en en propio acto- complicó la puesta en escena del ritual. El



tronco húmedo hacía resbalar la cuerda, lo que no sujetaba lo necesario para elevarse a cada impulso de fuerza colectiva.

“Hay que controlar que el tronco vaya equilibrado al levantarlo y que las tijeras hagan su labor de ayudar a mantenerlo mientras gana altura”, explicaba Ricardo Corres, junto con Alberto Galarreta dando instrucciones a la línea de empuje, la de la cuerda de tiro y las dos laterales de equilibrio. La teoría estaba clara aunque “la experiencia de años”, recordaba Galarreta, se hizo necesaria también en tan “correosas” circunstancias.

Rufino Bernal, en su cuarto año como principal maestro de

ceremonias, arengaba los arreones del colectivo a la voz de “Arriba Mayo”, hasta el momento de quedar erigido. “Hace años la nieve hizo suspender el acto, pero el agua que ha caído no ha sido mayor problema”, decía Rufo al acabar la operación, momento en el que tuvo un recuerdo para sus predecesores. “Yo cogí el testigo de Vicente Pérez, y antes estuvieron José M.ª Pérez y Longinos Abajo”.

losu San Vicente, el regidor, integraba el cuerpo de fuerza de empuje del tronco en coordinación con quienes colocaban las horquillas de sujeción. Satisfecho al final por haber podido cumplir con la tradición porque “hubo un momento que pensaron que la tormenta no iba a dejar, aquí ha estado toda la tarde seco y la chaparrada ha llegado una hora antes. Pero con esto hay que contar porque es el tiempo de la primavera”. Lluvia algo molesta para el centenar de personas que asistió al acto y tuvo que abrir paraguas, pero al mismo tiempo “agua de vida”, recordaba Corres, para los campos que el Mayo está protegiendo ya en primavera y se espera que también en verano.

## El haya de Santa Teodosia

Entre 16 y 18 metros de largura rectilínea tiene el Mayo, un haya que se cortó como es costumbre “cerca de Santa Teodosia, dentro de lo que es Parzonería Arriba”, explicaba Ricardo. La corta y preparación, de víspera, de forma que todo quedara dispuesto para el rito: la cruz de cera, el corporal de Jueves Santo, las aspas y la veleta con el gallo son los elementos principales. Ya erigido y tras recibir los honores del agurra, el Mayo quedaba rematado con el símbolo más reciente, las cintas que representan las siete cuadrillas de Araba.

La de Rioja Alavesa también estuvo presente y participó en el acto. Iñaki Pérez Berruete, alcalde de Villabuena, tiraba de la cuerda en un gesto que luego repetiría el 14 de mayo en su localidad, donde también se levanta el Mayo. “Hace ya diez años que venimos aquí y luego nos devuelven la visita en el día de las fiestas de San Torcuato”, recordó el riojanoalavés.

La tradición ancestral de San Vicente de Arana, pagana en su origen, amplía fronteras y genera el hermanamiento entre pueblos. Eso sí, conserva su jornada del Levantamiento, el 3 de mayo, y marca ciclo hasta el 14 de septiembre, día de la Exaltación de la Cruz cuando el Mayo se caerá, ya sin más protocolo que el de la motosierra. “Que sigamos poniéndolo muchos años”, como refiere Rufino a este tronco protector de los campos, que ahuyenta las tormentas y el pedrisco”.





## La marcha que une las ermitas de Santa Teodosia cumplió 21 años

El hermanamiento entre el Valle de Arana y la localidad navarra de Mues, a través de sus dos ermitas de Santa Teodosia, se celebró un año más con la Marcha senderista del Sábado Santo, este año el 4 de abril. La iniciativa popular surgida en Harana cumple su 21ª edición, aunque la marcha inaugural tuvo lugar hace 23 años, contando los dos años de ausencia por la pandemia.

La jornada contó este año con una buena meteorología. A las 5:30 h partía la columna desde el santuario montañés y tras recorrer 32 km llegaba hacia la 1 de la tarde al alto donde se ubica el templo navarro con el que comparte advocación. Se hicieron dos paradas técnicas, una en Arquijas y otra en Asarta, donde la marcha incorporó nuevos participantes. Lugar de parada tradicional para el almuerzo en el monolito Jantoki que marca la mitad de camino. La marcha fue acompañada como de costumbre por varios vehículos de asistencia. "En el momento de mayor afluencia estaríamos unas 80 personas en la marcha, y es de destacar que en los últimos años se mantiene la participación también porque acude gente joven", decía Fulgen Fernández de Leceta, uno de los encargados de la logística de la jornada.

La entrada a la ermita de Mues se acompañó con un bertso de Felipe Zelaieta y el "Subo a Santa Teodosia" que cantó todo el grupo, dispuesto ya para la foto de familia de este año. En la comida se juntaron 114 personas entre vecindad del Valle y de Mues. El ayuntamiento navarro ofrece todos los años una actuación para la sobremesa y en esta ocasión asistieron el dúo campezano *Lobo & Carmine*. "El año pasado vinieron *Los Tenampas* y la verdad es que es un gesto para agradecer al Ayuntamiento".

El encuentro de Mues, sin liturgia, precede al Lunes de Pascua una jornada importante para esta localidad y su ermita de Santa Teodosia. La visita de vuelta al santuario alavés tiene lugar el cuarto domingo de septiembre, una semana después de la romería local.

### Sube el alquiler del pabellón de uso municipal en Salbarte

El Ayuntamiento ha aprobado la actualización del precio de arrendamiento del pabellón nº 4 de Arabako Industrialdea (antigua Lautadako Industrialdea, dependiente de Azpilur) ubicado en el polígono de Salbarte. Harana pasa así de pagar 70 a 150 € mensuales + IVA, un incremento solicitado por Azpilur en la renovación del contrato anual. En este pabellón de casi 209 m<sup>2</sup> se guardan, entre otras cosas, quitanieves, escenario de fiestas, mesas y sillas de celebraciones y algunas placas solares.

La sociedad pública dependiente del Gobierno Vasco informó también de su proyecto para realizar reformas en cubierta y canalones metálicos de toda la línea de pabellones, con un presupuesto de 2.300 €, una obra aún por hacer. Este coste se va a repercutir en cada uno de los cinco pabellones que se alinean en esta zona del polígono que linda con la parcela de Talcer. Además del de Harana, hay otras dos naves alquiladas, una a la Cuadrilla, y una tercera a una empresa de Bilbao que guarda maquinaria.

Hay que recordar que estos pabellones se levantaron hace casi dos décadas tras una cesión de terreno del Ayuntamiento a la entonces sociedad Sprilur, siendo la primera licencia de uso en 2009. En 2013 se firmó un convenio entre Ayuntamiento y Arabako industrialdea para ubicar el centro hípico integrador Zaldiharana, con una renta de 300 € al mes.

**mñ**  
**marañon**  
autorreparaciones

José María Iparraguirre, 6A  
01006 Vitoria-Gasteiz  
945 13 83 45 · 625 34 57 89  
carroceriasmaranon@  
carroceriasmaranon.com

REPARACIÓN INTEGRAL DE VEHÍCULOS  
CHAPA Y PINTURA  
MECÁNICA Y ELECTRICIDAD  
GARANTÍA DE PINTURA DE POR VIDA

Fontanería  
ITURSA

Fontanería · Calefacción  
Gas-Gasóleo · Energías Renovables  
Aire acondicionado · Reformas  
San Vicente de Arana  
680 15 67 63 (Iñigo)

Harana  
Gasta  
IDIAZABAL

DESDE 1970  
DISTRIBUCIONES  
PEÑA  
Pol. Industrial Perguita Calle A nave 5  
31210 Los Arcos (Navarra)  
669 15 05 05

# El Punto Limpio Rural se retira por el uso incorrecto

El Ayuntamiento realiza gestiones para recuperar el servicio que no se tiene en Lagrán desde abril

## Ane Ogeta

Lagrán se queda sin Punto Limpio Rural por su mal uso. Con esta crudeza informó el Ayuntamiento a los vecinos a través de un bando fechado el 24 de abril de que esta instalación "ha sido retirada por la Diputación debido al uso incorrecto y reiterado que se viene haciendo".

En este área se disponían de dos contenedores, uno de ellos destinado al vertido de escombros y obras menores, y el otro para restos de poda. Según las imágenes que se acompañan en la comunicación dirigida a la vecindad, el depósito para obras sale repleto de cartones. Y en el de resto de podas aparecen todo tipo de residuos. "El vigilante observó como se hacía el vertido incorrecto, la situación se ha repetido y a partir de ahí la Diputación decidió retirar el Punto Limpio", explicó el alcalde, Urtzi Gaintzarain.

En el propio bando se informó que "desde el Ayuntamiento se



están manteniendo conversaciones con la Diputación para tratar de recuperar este servicio lo antes posible. No obstante, se nos exige como condición imprescindible garantizar un uso correcto de las instalaciones". La comunicación del bando incide en "la obligación de hacer un uso adecuado de los contenedores, depositando únicamente los residuos permitidos en cada uno de ellos, advirtiendo que, en caso de que se repitan estas conductas, la retirada del servicio podría ser definitiva". Por ello, concluye el escrito, "se ruega la colaboración de todos los vecinos y vecinas para poder recuperar y mantener este servicio en el municipio".

Un mes después de esta comunicación la situación seguía igual, lo que supone para la vecindad de Lagrán tener que recurrir "a los lugares de depósito que disponen Villaverde y Pipaón, en el caso de podas y restos de jardinería. Para escombros se debe ir al Garbigune de Campezo", recordó el primer edil.

## El cargador de vehículos eléctricos, en reparación

El servicio de carga de vehículos eléctricos permanecía no operativo en mayo por algunos problemas que presentaba el dispositivo, lo que ha obligado a llevarlo a la fábrica para su reparación. El 11 de mayo el Ayuntamiento implantó el sistema de cobro mediante aplicación móvil para el uso de los puntos de recarga de vehículos eléctricos. Desde entonces el acceso y uso del servicio -activación de recarga y pago- debe realizarse a través de la app habilitada, través de la pág web del Ayuntamiento o en la plataforma P-Verde. Se espera restablecer el servicio una vez que el cargador vuelva a funcionar.

## Autokarabanen gunerako eta kiroldegiko zerbitzuetarako sarbidea

Apirilaren 24tik martxan da aplikazio mugikor bidez sartzeko eta kudeatzeko sistema berria, karabanak aparkatzeko eremurako. Udalaren web-orriaren edo P-Verde plataformaren bidez, esparrurako sarbidea kudeatu ahal izango da, baita eskuragarri dauden zerbitzuen erreserba eta ordainketa ere (aparkatzea, hornidura elektrikoa, ura, etab.). Udal kiroldegian zerbitzuak eta dutxak erabiltzeko aplikazio mugikor bidezko sarbide- eta kudeaketa-sistema ere aktibatuta dago. Instalazio honetarako sarbidea, 9etatik 21etara, libreza izango da. Hala ere, zerbitzuak eta dutxak erabiltzeko, beharrezkoa izango da app-aren baimena izatea, dagokion ordainketa egin ondoren.



www.egur.es  
info@egur.es  
627417747

- Porches, Pérgolas.
- Entreplantas, Escaleras.
- Bodegas, Caseríos.
- Teja, Canalones.
- Madera laminada.
- Madera maciza.
- Aislamientos Ecológicos.





**LABORAL**  
kutxa

# Fase de expropiaciones en la tramitación del proyecto del depósito de agua

1986an eraikitako instalazio zaharra hondatuta dago eta berria jarriko da, kota handiagoan

## Samuel Antoñana

El proyecto del nuevo depósito de agua para abastecer a Lagrán sigue su tramitación, y ahora se encuentra en fase de expropiaciones. El Ayuntamiento ejerce en este caso de entidad que facilita el trámite de la exposición pública a través de su tablón de edictos municipal, donde las entidades, entidades, corporaciones y particulares que resulten interesados tienen a su disposición los planos parcelarios y la relación de afectados.

El consejo de gobierno foral del 10 de marzo dio el visto bueno al proyecto constructivo de un nuevo depósito en Lagrán, al que ha destinado un presupuesto de 697.166,16 € y cuando se adjudique un plazo de ejecución de 6 meses. En esa sesión se aprobó también de manera inicial la relación de bienes y derechos afectados, y su sometimiento al trámite de información pública. En la comunicación remitida por la directora de Infraestructuras Viarias, se detallaba que la Junta Administrativa local y 10 particulares estaban afectados por ocupaciones de terreno bien de carácter temporal o definitiva.

En la memoria del proyecto se describe que Lagrán se abastece actualmente de agua potable a través de dos manantiales que conducen el agua hasta el depósito existente, donde se clora y almacena para su posterior consumo. Una infraestructura que da servicio únicamente a esta localidad y que fue construida en 1986 en la zona de la sierra al suroeste de la localidad.

El estudio desvela que “recientemente se han identificado patologías que afectan a la conservación del depósito. Tiene numerosas fisuras y juntas abiertas que provocan la pérdida de agua del recinto y que también han puesto en duda la integridad estructural del mismo”. Por ello, ya en 2022 se realizó el *Informe Técnico de Evaluación de Patologías del depósito De Agua Potable. Lagrán, Araba* tras



el cual se tomó la decisión de realizar un nuevo depósito que sustituya al actual.

### Nuevo depósito a mayor altura

El proyecto redactado plantea un nuevo depósito de hormigón, en sustitución del actual, que mantiene su volumen original de 500 m<sup>3</sup>, repartidos en dos vasos. Además de asegurar las necesidades de abastecimiento para el consumo diario, también permitirá contar con una reserva anti-incendios.

En el proyecto constructivo del depósito original, se justifica el dimensionamiento del depósito para 500 m<sup>3</sup> por las condiciones climáticas de la zona, concretamente por “las frecuentes nevadas de 1 metro de altura e incluso más lo que origina un aislamiento completo duran-

te uno o dos días” por lo que se indicaba la conveniencia de tener la seguridad de abastecimiento de agua en reserva. Por otro lado, también se indicaba que “el consumo en la época estival crece debido a la afluencia de personas que vienen de vacaciones”.

La futura infraestructura estará ubicada a una cota más elevada de la actual debido a la necesidad de buscar un terreno con mejores garantías geotécnicas. Asimismo, dispondrá de los sistemas de filtración y cloración que garantizarán los estándares de calidad de agua de consumo. Estos sistemas se instalarán en la cámara de llaves donde también se localizará el resto de los equipos y sistemas de control.

### DATOS DEL PROYECTO

- **Promotor:** Diputación Foral de Alava. Departamento de Desarrollo Económico y Sostenibilidad. Servicio de Calidad Ambiental. Sección de Obras Hidráulicas. Fecha: julio 2024. Autor: Egilea Iñigo Marín Landa, Ingeniero de Caminos.
- **Los manantiales:** Turiquiana o el nacedero de Lagrán (908 m) y la Fuente de San Juan (1035 m). Las aguas se conducen a una arqueta de rotura de carga a 886 m.
- **Antiguo y nuevo depósito:** La diferencia no varía en capacidad (500 y 501 m<sup>3</sup>) pero sí en la altitud. El viejo depósito está a 855 m y el nuevo se alzará a 871 m. El antiguo almacenamiento se demolerá y se aprovecharán las tuberías de conducción existentes.



## El legado de Juanjo estimula presente y futuro del museo

Udalak, Administrazio Batzarrak eta Lorenzo Prestamero Elkarteak omenaldia egiten diote, hil zenetik urtebetera

Oskar Anzuola

Todo se hizo coincidir para que Juanjo Betolaza y la huella que deja en Peñacerrada tuviesen su reconocimiento público. El sábado 23 de mayo, justo un año después de su fallecimiento, cerca de 150 personas se reunieron en multitud para homenajear al que fue alcalde del municipio durante la última década. Como primer edil habría sido en 2025 el anfitrión por primera vez en Urizaharra de una sesión de Tierras Esparsas de las Juntas Generales de Alava, que finalmente se suspendió. En su honor también ha mantenido sede aquí este año el tradicional pleno del último domingo de mayo.

Una semana antes, el acto de homenaje puso el acento en el legado de Betolaza. Legado centrado en este caso en la historia, cultura y el patrimonio del municipio que encierra el Museo etnográfico al aire libre. Fue su contribución, "se volcó por que esto fuera un proyecto municipal al que le teníamos que dar un impulso entre la Junta Administrativa, la Asociación Lorenzo Prestamero y el Ayuntamiento. El convenio que tenemos entre las tres entidades es lo que le permite que esto tenga presente y futuro", destacaba el regidor Edorta Alonso, en su bienvenida.

El presente se define por la ampliación -anunciada para este año- con un nuevo espacio expositivo de este museo, que se fue creado en 1996. En octubre del año pasado nuestra revista daba cuenta de la renovación por cuatro años más del convenio, y de las últimas mejoras de la

muestra permanente. Se ha colocado en el exterior del edificio Toloño un set expositivo de reclamo para visitar las áreas, con algunos aperos y maquinaria agrícola. Como adelantó Félix López, de la asociación Lorenzo Prestamero, en su intervención, está previsto dentro de 2026 abrir una cuarta área dedicada a "la fragua, la herrería y el potro. Disponemos de material cedido por Diputación correspondiente a la fragua de Markinez. Y otro de la antigua herrería de Peñacerrada tras la cesión de Oscar López de Foronda. Tanto el proyecto del potro -en el antiguo lavadero- como la fragua han sido descritos con detalle en nuestras páginas en números anteriores. Ahora la colaboración va a permitir que el museo se amplíe.

Sobre las tres áreas ya consolidadas y reforzadas en su estructura en el cerro de la villa, habló Félix López a las y los asistentes, recordando "no sólo lo que ha sido nuestro pasado del siglo XX sino patrimonio etnográfico e industrial". En orden de las labores agrícolas, la primera área está dedicada a la preparación de la tierra, la arada y el rastreo y su evolución técnica desde el arado romano. La segunda se dedica a la siembra, el mantenimiento y recolección. Y la tercera que se reparte entre la trilla (desde el trillo tirado por bueyes hasta las espectaculares trilladoras de Ajuria).

### Nueva web

En la parte final se presentó la nueva web del museo etnográfico, realizada por La Debacle, y que se despliega desde la propia página del Ayuntamiento de Peñacerrada. Aquí se puede conocer al detalle los aperos expuestos, planificar una visita o conocer otras actividades que también está realizando la Asociación Lorenzo Prestamero.

El alcalde Alfredo Vicuña tomó la palabra para finalizar el acto. "Con esta exposición y la conservación de la memoria y patrimonio homenajeamos a nuestras madres, padres, abuelas y abuelos". La gratitud por la asistencia fue expresada también por las hijas de Juanjo, Andrea y Alba, acompañadas por Beatriz. "Nuestro padre estaría orgulloso de esta labor que continúa, así que sólo agradecer a quienes habéis estado trabajando por este museo que también es su legado".



# Montoria pudo celebrar San Isidro sin lluvia

No se recordará por una jornada de temperatura primaveral pero al menos la lluvia dio tregua en Montoria en la celebración de San Isidro. La fiesta municipal rotatoria por los pueblos coge el testigo de Loza, y este año programó cartel el sábado 16, un día después del calendario. La animación y participación popular resultó lo más destacado.

Tras la misa del patrón del sector primario, se convocaba a una competición de Herri Kirolak en la plaza La Fuente de Montoria. Organizada por Oketa Herri Kirol Taldea, se dispusieron dos equipos y varias modalidades: levantamiento de fardo, txingas, carrera de sacos, aizkora y corte de troncos con tronzadera. En



total más de 20 herrikirolaris tomaron parte en las pruebas, que tuvieron destacada presencia femenina, y una animada asistencia de público.

La fiesta se trasladó luego al centro social donde se sirvió la comida y en la que

participaron un total de 107 comensales. El pueblo instaló un carpa en el exterior para disponer el catering y más tarde para la actuación del grupo de versiones Secreto a voces. La fiesta se prolongó hasta bien entrada la madrugada.

## Siempre atractivo el recorrido por las minas de asfalto natural de Loza

Dentro del programa de Rutas guiadas de la Cuadrilla para esta primavera se ha dedicado una jornada para visitar Loza y sus minas de asfalto natural. La salida tuvo lugar el domingo 24 de mayo y es la sexta de las siete que se han incluido los domingos de abril y mayo. El guía es Javier López de Luzuriaga, de la empresa local Natouring Turismo, Comunicación y Medio Ambiente S. L.



Los participantes realizaron un recorrido circular de 8 kilómetros para conocer el entorno natural de Loza y el tramo superior de la cuenca del río Inglares. Tras una zona donde hay quejigos y repoblaciones de coníferas, se llega al hayedo cercano a la antigua explotación minera de Mina Diana. Allí se encuentran los restos de la antigua fábrica de asfaltos, una antigua caldera y varios puntos de extracción al aire libre. La recuperación de esta zona forma parte del proyecto Paisajes Mineros de la Montaña Alavesa, sin embargo y tras realizar otros años una limpieza vegetal este año el entorno da sensación de abandono. También se echa en falta un panel explicativo como los que se han instalado en otras localidades de Arraia-Maeztu, Bernedo y Campezo/Kanpezu.

### A-3126 errepidearen erreforma Lur Jareetako osoko bilkuran eztabaidatu da

Lur Jareetako osoko bilkurak, maiatzaren 31n, Urizaharran, iazko saioan aurreikusitako bi gai ei eutsi zien. Gai-zerrendan A-3126 errepide egokitzeari buruzko mozio bat sartu da, foru-garraioaz gain, udalerri ikarotzen den lineari eragiten baitio. Gainera, Arabako toki-erakundeetan obra txikiak eta bidezidorren planak arautuko dituen foru-arauaren proposamenari buruzko irizpena sartu zen eztabaidagai gisa taldeen artean. Arabako Ganberako 51 legebiltzarkideekiko segizioa Arkuko Atetik sartzen zen, eta handik joan zen erabilera anitzeko eraikineko aretora.

**RESIDENCIA DE YÉCORA**  
RESIDENCIA Y SERVICIO DE ESTANCIAS DIURNAS DE TERCERA EDAD  
SERVICIOS CON CALIDAD Y CALIDEZ

Grupo Lagunduz  
Servicios socio-sanitarios integrales

*Bienestar entre*

FUNDACIÓN SALUD Y COMÚNE

Como en Casa

HABITACIONES INDIVIDUALES Y DOBLES  
COCINA PROPIA CON MENÚS Y DIETAS PERSONALIZADAS  
SERVICIO MÉDICO Y DE ENFERMERÍA  
REHABILITACIÓN Y FISIOTERAPIA  
NPL • SERVICIOS PSICOSOCIALES  
ESTANCIAS TEMPORALES Y SERVICIO DE ESTANCIAS DIURNAS

Avda. de Estibaliz Nº 7 • YÉCORA (Álava)  
Tels.: 945 62 25 06 - 667 51 99 73  
info@residenciayecora.org  
www.residenciayecora.org

**A 15 MINUTOS DE LOGROÑO**



## KERMAN PEREZ DE HEREDIA ARBIGANO

MAEZTUKO KIROLARIA

# “Nire karnetak dio 50 urte ditudala, baina ez daukat neke sentsaziorik”

Paseando por Maeztu es posible escuchar sonidos de hachas, tronzas y txingas, provenientes del garaje de Kerman Perez de Heredia (Gasteiz, 1976). Deportista de alto nivel, 9 veces campeón de Euskal Herria en la modalidad de Txingas, e innumerables veces vencedor del campeonato alavés. Hoy en día, compagina su carrera deportiva con su trabajo como profesor de Primaria, y por si fuera poco, entrena y

dirige el grupo de herri kirolak del pueblo. Destaca el “gran trabajo” que realizan las y los jóvenes en los entrenamientos, al igual que los buenos resultados que está obteniendo el equipo tras sus primeros 5 años de andadura. Sus palabras rebosan ilusión, ilusión por un deporte tan interesante como desconocido en nuestro territorio; una realidad que Kerman está dispuesto a cambiar.

### Hegoi Hamabizka

**Familia, kirola eta irakaskuntza. Nola antolatu zara hiru zutabe horiek orekatzeko?**

Argi dago aipatu dituzun hiru alderdi horiek oinarrizko zutabeak direla. Hala ere, denbora denbora da, eta ez du denetarako ematen. Hori bai, aitortu beharra daukat nahiko sistematikoa naizela, gustuko baitu dena antolatu eta kontrolatuta izatea. Akaso antolamendu horrek ematen dit aukera guztiak aldi berean aurrera eramateko.

**1997an hasi zinen herri-kiroletan; sokatirako modalidadean. Nolakoak izan ziren hastapenak?**

Txikitan esku pilota eta zesta punta egiten nituen, eta gero duatloietara igaro nintzen. Herri kirolean zentratuz, Badaiotz taldean hasi nintzen sokatiran. Garai hartan magisteritza ikasten ari nintzen, baina aldi berean, duatloiak korritzen jarraitzen nuen. Nire gorputza ohituta zegoen kirola egitera, eta sokatira-mundura ondo egokitu nintzen. Handik trontzara egin nuen salto, eta

aldaeren arteko jauziak ez ziren handiak izan.

**Beraz, kirola beti egon izan da presente zure bizitzan. Familian influentziarik izan al duzu?**

Ez bereziki.

**Hastapenak sokatiran izan zirela aintzat hartuz, zer dela eta erabaki zenuen txingetara pasatzea?**

Duela 15 urte alaba jaio zenean, entrenatzea ez ezik, etxetik kanpo txapelketak egitea ere eskatzen zidan sokatirak. Une horretan ez neukan behar zuen denbora hori eskaintzeko astirik. Hala izanik, kirol munduan jarraitzea erabaki nuen, baina beste diziplina batean. Txingek aukera ematen zidaten etxean bertan entrenatzeko, eta gainera, ez nuen egunero alde batetik bestera bili beharrik. Hori izan zen arrazoi nagusia.

**Maeztun finkatuta egonik ere, jatorriz gasteiztarra zara. Nolatan erabaki zenuen Maeztura mugitzea?**

Beti izan dut gogoan herri batera mugitzea, eta Maeztura kasualitatez heldu nintzen. Ez neukan interes berezirik bertara etortzeko,

baina bizitzak hona ekarri ninduen. Gainera, herriak hiriak eskaintzen ez zizkidan aukera asko eman zizkidan, besteak beste egurra zein belarra moztu eta baratzean aritzea. Kirolean ere eragin nabarmena sumatu nuen. Gasteizen ez bezala, etxean bertan entrenatzeko aukera neukan, eta horrek erraztasun handiak eman zizkidan.

**Dena den, ez zara zure kabuz entrenatzearekin konformatu; izan ere, 2021ean herri-kirol taldea sortu zenuen herriko Adrian Latxarekin batera. Nola ezagutu zenuten elkar?**

Nik Adrian ezagutzen nuen dagoeneko, auzo-lagunok hainbatetan egiten baitugu topo herriko kaleetan. Aurrerago, ordea, EITBko *Herri Txiki Infernu Handi* programan irten nintzen, eta berak niregana jo zuen kuriositatez. Lehen topaketa horretatik abiatuta, elkarrekin entrenatzen hasi ginen, baina progresiboki. Hasieran bi izanagatik, gero beste gazte bat batu zitzaigun, eta gero beste bat. Denboraren poderioz eta konturatzeko, gazte batzuk hasi ginen batera entrenatzen.

### Zer nolako harrera izan du taldeak?

Esango nuke sekulako harrera izan duela taldeak, eta bereiziki pozik sentitzen naiz horri dagokionean. Uste dut herriarentzat polita bezain onuragarria dela aisialdia bertan egitea eskaintzen duen talde bat izatea. Era berean, kirola sustatu eta gure euskal ondarearen parte den diziplina bat mantentzeko modu bat ere bada. Elementuak gehitzen ere joan gara denboran zehar, eta horren adibide dira txingetatik haratago doazen trontza edo lasto botatzea. Bilakaera horren emaitza bezala, gaur egun talde formal bat gara eta txapelketetan ere parte hartzen dugu.

### Irakasle lanak bikoiztu zitzaizkizun orduan; soilik ogibidetzat izatetik, aisialdian ere maisu.

Halaxe da bai. Hala ere, hemen oinarritzko ezberdintasun bat dago, entrenamenduak aisialdiaren parte boluntarioki egiten ditudan zerbait direlako. Nik ere nabaritzen dut dagoeneko badaukadala adin bat, eta nire ezagutzak transmititzeko garaia ere heltzen hasia zaidala. Gazte nintzenezan maisu izan nituen horiek modu erabat boluntarioan irakatsi zidaten, eta niri dagokidan honetan, argi daukat ezin dela katea eten. Transmisio hori funtsezkoa da ezagutzak eta ondarea belaunaldiz-belaunaldi mantentzeko.

### Zure ikasleei galdetuta, pertsona "serio" eta "exijente" bezala deskribatu zaituzte, baina aldi berean "detalezale" eta "lagunkoia". Zelan moldatzen zara haiekin?

Primeran. Egia da entrenamenduetan eta oro har taldean hartzen dudana rola hori dela. Hala ere, oso ongi moldatzen naiz haiekin. Gaur egun 7 pertsonen osatzen dugu taldea, eta uste dut oso giro ona egoten dela gure artean. Entrenamenduetan, alabaina, seriotasun baten barruan aritzen gara, ezpaikatoz hona tontoarena egitera. Haiek ere argi daukate ez datozela denbora pasa, eta giro atsegina batean egonik



ere, entrenamendua da helburua. Jarrera hori emaitzetan ere islatzen den zerbait da. Arabako Txapelketan hasi ziren emaitzak lortzen, eta dagoeneko saltoa eman dute Euskal Herriko. Taldean Euskal Herriko txapeldun bat daukagu lasto-altxatze modalidadean, eta esango nuke maila polita dabilzala ematen denen artean.

### Taldea ari da bere emaitzak lotzen, baina zu ez zara atzean geratu. 2026ko otsailean Gure Kirolak sarietan brontzezko domina lortu zenuen... Nola sentitzen zara horren aldean?

Eskertzen da saria, bai. Hala eta guztiz ere, saria baino gehiago eskertzen dut herri kirolak presente egotea. Gurea ez da kirol bereziki mediatikoa, eta mota honetako sariak baliagarriak dira, xumea izanik ere, tarte bat izateko hedabideetan.

### Aipatu duzu lehen entrenatzea boluntarioki egiten duzun lan bat dela. Hala izanik, nola egiten duzue taldea ekonomikoki mantentzeko?

Nagusiki bi finantziario iturri ditugu. Alde batetik, bi patrozinatzaile nagusi ditugu: Electroalvesa eta Los Roturos jatetxea. Bestetik, erakustaldiak ere egiten ditugu, eta parte hartzeagatik lortzen dugun diru guztia taldean geratzen da. Kontuan hartu behar da materiala ez dela batere merkea, eta ez gabiltza soilik material fungi-blearen erosketaz. Trontza bat lantzean behin zorroztu beharra dago, eta horretarako zerbitzu espezializatu bat ordaindu behar da.

### Erakustaldiak aipatu dituzu diru-iturri bezala. Zuen lehenengo erakustaldia Antoñanan izan zen 2024an. Nolako bilakaera izan dute horrez geroztik?

Pixkanaka-pixkanaka hobetzen joan gara. Pentsa hasieran ez geneukala ezta megafoniarik ere. Beraz, herrieta-

ra joan, ongi egin direnak jaso, gaizki egin direnak zuzendu... denon artean egiten dugun lana da hori. Hala ere, denbora guztian ari gara ikasten. Egutero entrenamenduetan daukagun giroa zein batera egiten den bidea da garrantzitsuena, eta erakustaldietan izandako bilakaera da horren emaitza zuzena.

### Behinolako hitzak gurera ekarri, 2025ean honako aipamena egin zenuen: "kirola praktikatzen dutenak geroz eta gehiago izan ez ezik, fisikoki ere ederki daude". Baieztapen horri eusten al diozu?

Bai, zalantzarik gabe. Araban oso lan polita egiten ari da herri kirolei dagokionean, eta gurean ematen dena ez da salbuespena. Hori bai, gaur egun ez gaude gure momenturik onenean. Duela 200 urte herrikirolak sortu zirenean ez zegoen besterik; eta egun, aldiz, beste kirol batzuk etorri izan direnean, gureak behera egin du. Batetik, kopuru aldetik oso justu gabiltza, eta bestetik, hedabideetan presentzia gutxi daukagu. Egia da badaudela mediatikoak diren modalidade batzuk, besteak beste harri-jasotzaileak eta aizkolariak, baina gutxiengoa dira. Horrenbestez, etorkizunera begira honekin segi nahi badugu, lanean jarraitu beharra dago; ez dago besterik.

### Dagoeneko 50 urte dituzun honetan, nolako irudikatzen duzu zure etorkizuna?

Lehenik eta behin, lehiatzen jarraitu nahi dut. Ez daukat inolako asmorik txapelketa uzteko; izan ere, oso sartuta nago eta hein batean sentitzen dut beharrezkoa dudala. Nire karnetak dio 50 urte ditudala, baina ez daukat neke sentsaziorik. Fisikoki indartsu eta jarraitzeko gogoz sentitzen naiz, eta psikologiak ere garrantzi handia izaten du mota honetako kirolean. Nire buruaz haratago, gazteekin lanean jarraitu nahiko nuke, motibatuta jarraitzeko aukera ematen dit eta.

#### DI-DA BATEAN:

- ✓ Izena: Kerman Perez de Heredia bigarren abizena
- ✓ Adina: 50 urte
- ✓ Bizilekua: Maeztu
- ✓ Ogibideak: Irakasle eta Kirolaria
- ✓ Egunerokotasuna: Irakasle lanak, familia eta kirol-jardun profesionala uztartzen ditu.
- ✓ Espezialitatea kirolean: Txingak.
- ✓ Etorkizunera begirako asmoak: Lehiatzen jarraitu eta kirolari loturiko ezagutzen transmisioa bermatzea.



# Una residencia pública para personas mayores

La Cuadrilla justifica su solicitud a la Diputación en el desajuste entre personas con algún grado de dependencia y plazas disponibles

La Cuadrilla ha reclamado a la Diputación que planifique y ejecute una residencia para personas mayores pública en la comarca. La solicitud a la institución foral se acordó en la Junta celebrada el 25 de marzo después de aprobarse por mayoría la moción presentada por el grupo de gobierno (Kaixo y EH Bildu), y que recibió los votos en contra del PNV.

En esta moción se argumenta que "según los últimos datos ofrecidos por el departamento de Políticas Sociales existen un total de 140 personas con algún grado de dependencia. De ellas 77 tienen grados altos o muy altos de dependencia. Sin embargo, la oferta se limita a 38 plazas. Por si fuera poco, de las nueve residencias forales alavesas ninguna está ubicada en la Cuadrilla de Montaña Alavesa".

En este momento funcionan dos residencias en la comarca, con un total de 52 plazas. En Bernedo, N<sup>o</sup> S<sup>o</sup> de Ocón está orientada a personas válidas y dependientes y tiene la gestión de la empresa GSR. Cuenta con 38 plazas de las cuales 18 están concertadas con la Diputación y 20 son privadas. En Kanpezu la Vivienda Comunitaria es de gestión municipal (con financiación parcial por convenio de



la Diputación), se orienta a un grado de dependencia bajo y cuenta con 14 plazas.

Tal y como se recoge en la iniciativa, "de las 3.152 personas residentes en la comarca, 823 son mayores de 65 años. Se trata de un porcentaje que crece año a año. Este dato evidencia que el proceso de envejecimiento de la población, lejos de disminuir, avanza año a año. El número de plazas para atender a estas personas es insuficiente y eso provoca desplazamientos forzosos fuera del entorno habitual y desarraigo de su entorno".

### Ampliar plazas concertadas

Por esa razón, desde la entidad comarcal "se insta a la Diputación Foral de Araba a realizar en el plazo más breve posible y en colaboración con los Ayun-

tamientos un estudio técnico sobre las necesidades presentes y futuras de plazas residenciales en la Cuadrilla de Montaña Alavesa. A su vez, solicita a la institución foral que amplíe de forma inmediata el número de plazas concertadas mientras se materializa la nueva infraestructura".

Antes de aprobarse la moción, el grupo EAJ-PNV presentó una enmienda en la que, entre otros argumentos se instaba a finali-

zar el proceso de elaboración del nuevo mapa de servicios sociales de Araba antes de intervenir. "No vemos necesario ahora solicitar este estudio", argumentaron los jeltzales. El grupo de gobierno achacó al de oposición "no haber aportado nada al borrador del nuevo mapa, por lo que no entendemos ahora a qué viene esta enmienda". Esta propuesta fue rechazada y salió adelante la moción del gobierno comarcal.

La moción donde se solicita la residencia, que también ha sido respaldada en algunos Ayuntamientos de la comarca, fue presentada en mayo por el grupo juntero EH Bildu con el propósito también de debatirse en el pleno de Tierras Esparzas, el 31 de mayo en Urizaharra.

## Alejandro Mendizabal, bigarren Meatze Egunean

Minaren Egunaren bigarren edizioak berrikuntza gisa Asfaltokia geltokia sartu zuen (oraindik ateak jendearentzat zabalitzeke), filmaketa plato bihurtu zena. Vasco Navarro Trenbidearen bultzatzaile nagusia izan zen Alejandro Mendizabalek egindako harrera birsortu zen. Geltokiaren kanpoko grabazioa Gasteiz-Lizarra linea martxan jarri zenetik 2027an bete ziren ehun urteei lotutako esperientzia artistiko eta parte-hartzailea izan zen. Jardunaldiak Mina Lucia bisitatzeko izan zuen erakargarri nagusi, Arraia-Maeztuko establezimenduek prestatutako pintxoekin batera. Gainera, parte-hartzaileentzako interpretazio-ibilaldiak ere sartu ziren jardunaldian. Bata Atauri eta Antoñana artean, Natouring enpresa zuzendu zuena, bestea Mina Lucia eta Asfaltokia artean.



# Hurrengo erronka: materia organikoa

Mendialdeko herrietan hondakinen bilketan beste urrats bat emateko unea iritsi da. Hurrengo hilabeteetan aldaketak ikusiko dira, eta helburua argia da: kudeaketa eraginkorragoa eta jasangarriagoa lortzea, herritarren egunerokotasunera egokituta.

En las próximas semanas comenzará a hacerse visible en nuestros pueblos la nueva organización de los puntos de recogida de residuos. Esta nueva fase supondrá la implantación progresiva de islas completas, incorporando todas las fracciones y adaptando su distribución a la realidad de cada concejo.

Desde la Cuadrilla queremos insistir en una idea clave: este no es un proceso cerrado ni estático. Al contrario, se trata de un modelo vivo, que se ha construido a partir de un proceso participativo y que seguirá evolucionando con las aportaciones de vecinos y vecinas, Juntas Administrativas y Ayuntamientos. Somos conscientes de que la gestión de los residuos en un entorno rural como el nuestro requiere encontrar un equilibrio entre el cumplimiento de la normativa, la comodidad de la ciudadanía y la calidad del servicio. Y en ese camino seguiremos trabajando.

Pero si hay un paso importante que estamos a punto de dar, es el impulso definitivo a la recogida de la fracción orgánica. Mendialdea puede sentirse orgullosa. Los datos lo demuestran: somos una de las cuadrillas que mejor recicla y con mayor nivel de concienciación ambiental. Este compromiso colectivo no es casualidad, sino el resultado del trabajo conjunto de toda la ciudadanía durante años. Por ello, desde la Cuadrilla queremos trasladar un mensaje claro de reconocimiento y felicitación a todos los vecinos y vecinas. Gracias a ese esfuerzo, hoy estamos en una posición muy favorable para seguir avanzando.

## Hurrengo pausoa: materia organikoa ondo bereiztea

Actualmente, la gran mayoría de los residuos que depositamos en el contenedor de resto son, en realidad, materia orgánica: restos de comida, peladuras, posos de café... Se trata de una fracción que puede y debe reciclarse, convirtiéndose en un recurso útil como compost. Incorporar este hábito a nuestro día a día supone un pequeño cambio, pero con un impacto ambiental muy significativo.

Para facilitar esta transición, el nuevo sistema de recogida de orgánica se realizará mediante contenedores con apertura electrónica mediante tarjeta. Este sistema, que ya ha demostrado



**Mendialdeak bidea hasia dauka, eta orain beste urrats bat emateko prest dago. Guztion artean, etorkizun jasangarriago baten alde egiten jarraituko dugu.**

su eficacia en otros municipios, permite garantizar un uso adecuado del contenedor y mejorar la calidad del residuo recogido.

Además, el diseño del contenedor también responde a las necesidades detectadas en la comarca. La apertura se realiza mediante una tapa pequeña y ligera, similar a la del contenedor de envases, lo que facilita su uso. Esto contrasta con la tapa del contenedor de resto, más pesada, una cuestión de la que somos plenamente conscientes y que, especialmente en el caso de personas mayores, puede suponer una dificultad.

Queremos que este nuevo sistema sea accesible, cómodo y útil para todos y todas.

Separar la materia orgánica es, en el fondo, una cuestión de hábito. Algunas claves sencillas pueden ayudar en este proceso: disponer de un pequeño cubo en casa, utilizar bolsas compostables, separar los residuos orgánicos desde el momento en que se generan y hacer uso habitual del contenedor marrón. Son gestos cotidianos que, sumados, tienen un gran impacto.

Además, este sistema se complementa con el impulso al compostaje individual y comunitario, una práctica especialmente adecuada para nuestro entorno rural y que permite cerrar el ciclo de la materia orgánica de forma local, sostenible y eficiente.

Para acompañar este proceso, desde la Cuadrilla se pondrá en marcha una campaña de sensibilización y aprendizaje. El objetivo es facilitar la incorporación de nuevos hábitos y ofrecer herramientas prácticas para una correcta gestión de los residuos.

Esta campaña abordará tanto el compostaje individual y comunitario, como el uso adecuado del nuevo sistema de recogida de la fracción orgánica en contenedores. A través de diferentes acciones informativas y formativas, se pretende resolver dudas, explicar de forma sencilla el funcionamiento del servicio y ayudar a que la transición sea lo más cómoda posible para todos y todas.

# Un plus en la atención farmacéutica rural

Nuestra revista acompaña a las profesionales de las farmacias de Bernedo y Campezo en las visitas domiciliarias para entregar medicamentos

Medikamentuak etxean entregatzeko erraztasunak ematea eta Añana eta Mendialdea eskualdeetan bizi diren pertsonen farmazia-arreta hobetzea. Horixe da Botika Etxean Eskura programaren helburua. Programa hori Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren, Arabako Foru Aldundiaren eta Arabako Farmazialarien Elkargoaren arteko akordioaren barruan garatzen ari da. Fase pilotua iaztik dago martxan eta Mendialdea Pressek irakurleei Bernedo eta Kanpezuko farmazietatik gure eskualdean zerbitzua nola ematen den azaldu nahi izan die.

## Samuel Antoñana

Entre las dos farmacias de Mendialdea, Campezo y Bernedo, Botika Etxean Eskura tenía en cartera a un total de 18 personas usuarias a la finalización del reportaje vivencial que realizamos. Era todavía invierno cuando acudimos a la farmacia de Mercedes Goicoechea, que desde mayo se ha trasladado desde la entrada hasta el mismo centro de Santa Cruz de Campezo. En su anterior ubicación, llegamos en el momento en que escaneaban el QR para escoger la medicación. "Son códigos diseñados específicamente para este programa piloto. Pero el sistema es el mismo que el utilizado para un paciente convencional".

Actualizaba la farmacéutica los requisitos del programa: "que vivan en la zona de influencia de la farmacia, que tengan patología de grado 2, y vulnerabilidad en el sentido de dificultad de traslado o falta de medios. Es voluntario y aceptan a partir de que desde que se les informa". La preparación de medicamentos se realiza para la visita de hoy a dos casas con dos matrimonios en Antoñana. "Nati y José Mari empezaron en febrero del año pasado, y hace medio año entraron Pili y Txetxu", actualizaba Mónica Sáenz de Ugarte, la profesional que se encarga de las visitas. "En principio está diseñado para que vayamos una vez al mes aunque a veces solemos ir dos". La edad de las personas usuarias, entre 84 y 92 años, y el perfil de tratamiento, para varias patologías.



La siguiente cuestión tiene respuesta antes de verlo en vivo. "¿Que qué les parece? Pues la verdad es que están encantados de que vayas a hacer el servicio. En la visita se repasa si hay novedades en la administración del fármaco y se hace un seguimiento. También se aprovecha para repasar el botiquín de casa, retirar pastillas caducadas, duplicadas o que puedan dar posibles efectos negativos o incompatibles...", explica la boticaria. Esta atención *in situ* facilita a todas luces el servicio desde la farmacia o a través de un familiar, en el que "sí, se hace seguimiento,

se explican las cosas pero no desde la la propia casa".

Ventajas también desde el punto de vista de la atención de las personas porque "ahora el servicio es más íntegro, personal y cercano, también más humano. Creo que hay un plus más allá de la propia atención farmacéutica", revela Sáenz de Ugarte. Un punto de atención en el que nos fijamos antes de emprender camino de Antoñana es esa distinción otorgada a Goicoechea por el Colegio de Farmacéuticos que luce en la farmacia. *Konpromiso Saria 2025*. "En junio hacen evaluación pero creemos que este plan va a continuar", se convencían.

## Desde Sol de Abajo a la Calle Mayor

Nati atiende rápido a la llamada del timbre en nuestra llegada a su casa de Sol de Abajo. Nada más recibirnos José Mari se muestra socarrón, "aquí estaba leyendo una hoja de... ya sabes por si me voy a morir, je je...". Enseguida sale lo recurrente de llamar al 112 "si pasan ciertas cosas o hay síntomas de algo". Es un matrimonio que vive con cierta autonomía, siempre con la asistencia de sus hijas que les preparan los pastilleros. Nati cuenta que se ha quedado tranquila tras la visita de Mari al médico "que es nuevo. Tenía miedo porque había tenido flemas que al final no han ido a más". Hablamos una persona que "no había estado nunca malo". Después de un ingreso en 2023 "ya nos dieron unos papeles para que anotáramos todo". Entonces estaba Luis

bes por si me voy a morir, je je...". Enseguida sale lo recurrente de llamar al 112 "si pasan ciertas cosas o hay síntomas de algo". Es un matrimonio que vive con cierta autonomía, siempre con la asistencia de sus hijas que les preparan los pastilleros. Nati cuenta que se ha quedado tranquila tras la visita de Mari al médico "que es nuevo. Tenía miedo porque había tenido flemas que al final no han ido a más". Hablamos una persona que "no había estado nunca malo". Después de un ingreso en 2023 "ya nos dieron unos papeles para que anotáramos todo". Entonces estaba Luis

Laborda, “qué majo era”, expresa Nati. Hay una prueba de que Mari tiene ánimo y correa, y es cómo atiende, siempre optimista, a muchos turistas que pasan por delante de su taller, en la misma base del torreón de Antoñana. Ah, es que allí, en la puerta un *eguzkilore* le protege.

Llega el momento en el que Nati y Mónica repasan los medicamentos que traen, también para ella, y que los tienen a la vista en la cocina para acordarse bien. Ante la pregunta de Mónica si aquel día no era de huerta, Mari negaba “hoy castigao, que no para de llover”.

Nos despedimos del matrimonio y enseguida nos plantamos en la calle Mayor, donde esperaban la llegada de la farmacéutica Txetxu y Pili, quien ese día despacible decía que “apenas he salido a por el pan”. Estamos también en la cocina, donde suena el magazine matinal de Radio Vitoria. “Hoy vienes acompañada” se apresura a decirle a Mónica. Entre las dos calculan pastillas para tantos días, son las que vienen en la bolsa preparada, “y ya sabes si se gastan se traen más”, facilita la boticaria.

Hablando de Botika Etxean Eskura, Isa, la hija, está convencida de que “cuando se lea esto van a salir más personas usuarias de este programa, no sé si la gente se han enterado bien de que el programa está abierto. Está atenta de su aita para decirle que “de pie sales mejor en la foto”. A Txetxu le daban guerra ese día “los dientes que me he arreglado y lo que los sujetan”. Llega un momento de conversación acerca de familiares conocidos y alguna anécdota simpática aquel día con el coche llegando a Antoñana (...). Despedida de segunda familia txaplera y vuelta ya a la farmacia de Campezo.

### **Obecuri y las recetas manuales**

El encaje de agenda y la elección de personas usuarias retrasó algo más de lo previsto la segunda vivencia elegida para la zona de influencia de la farmacia de Bernedo. Ya en primavera, Laura Calvo nos recibe manejando recetas manuales, no QR. “Claro, son dos personas de Obecuri, tenemos que ir a la consulta a pedir las en papel porque como son tarjetas de Castilla y León las recetas se les hacen aquí, no se visualiza en receta electrónica”. El sistema estaba de cambio allá por abril aunque aún se estaba ajustando.

Así y antes de la visita domiciliar “yo he ido al consultorio y he pedido las recetas de lo que necesitaban Félix y Nunci para preparar sus pastilleros. Puedes dispensar en cajitas pero los *bleaster* es la otra opción que te da el programa.

Con la boticaria repasamos antes de la visi-



ta el cupo de pacientes totales que atienden desde marzo 2025, cuando empezaron. “En total tenemos 14. Obecuri 2, Lagrán 5 (madre e hija, un matrimonio y persona sola), Quintana 1, Urturi 1 (temporalmente ingresada), Villafraía 1, Villaverde 1, Onraitia 1, Angostina 1, y Bernedo 1. Casi todos entran por la característica de vulnerabilidad. Las asistencias domiciliarias son cada mes, pero a algunas personas cada 15 días. La de hoy de Obecuri es mensual”, agrupa datos Laura.

La recogida de medicamentos en la farmacia por encargo como un favor vecinal o familiar es costumbre en los pueblos. “Ahora esto tiene la ventaja de que vamos a la propia casa, permite un trato cercano y seguimiento sanitario”, dice Lara ya camino de la casa en Obecuri. Con alegría, también con cierta curiosidad por “el de la cámara de retratar”, reciben Félix y Nunci. Ambos quintos de 91 años, con 29 años ya en esta bonita casa rural.

“Esto es un buen servicio”, dice Félix y lo ve compatible con haber recibido un año más de carnet, así que bajo en coche a Bernedo a que

me pinche la enfermera, así no molesto a nadie. Eso sí, se fija en lo de la receta manual, como corresponde a Burgos.... Esto está mal, deberíamos estar en Alava”. Por lo demás admite que “no nos podemos quejar. Tenemos ayuda a domicilio, luego están pendientes las hijas y el hijo y además nos traen los medicamentos...” Por poner algún pero, Félix dice que “hace poco se me ha taponado este oído, a lo que Laura pone remedio diciéndole que le avise a la enfermera para solucionarlo”.

Como su marido, Nunci rebosa locuacidad. “Mis hijas viven las dos en Vitoria pero están pendientes todas las semanas con comida hecha, estamos como reinas”. Pero Nunci no sabe estar quieta mucho tiempo y una Singer en la propia cocina da pistas de que “no paro de coser, camisas o delantales, lo que sea. Antes de conocer a mi marido ya iba a la pieza, a coger los sacos de patatas. Patatera, enfermera, he hecho de todo, hasta amortajar”.

Félix también certifica que lo suyo ha sido siempre el trabajo en una familia agrícola y ganadera. “Con ocho años iba con mi padre a Villafraía a por las ovejas y todavía tengo ganado, bueno el hijo”. Félix llegó a estar “9 años seguidos de alcalde, a mí me ha tocado abrir el archivo de las Comunidades en Urarte”. Ahora los dos repasan la gente que queda en Obecuri, “doce, no más”.

Testimonios tan vitales casi nos alejan de que estamos para dispensar los pastilleros que Laura ha preparado, y para inmortalizar el momento. “Espera que me quite el delantal”, se apresura Nunci antes de la foto. “No sé, si salimos sentados nos dicen que no podemos andar” duda Félix que hace gala de su correa y de no tomar “más que la pastilla de la tensión”. Nunci se queja de una rodilla que le da guerra porque tiene desgaste, “pero me ayudo del andador o del bastón”. Lo hace para salir a despedirnos y posar para una última foto delante de la casa.



# Mendialdeak egunsentia besarkatu zuen EUSKARA izaten



## Ane Ogeta

Oraingoan ere, Mendialdeak Korrikan erakutsi zuen euskara sentitu, maite duela eta bere konpromisoan aurrera egiten duela, gure hizkuntza ez ezik, eskualde honetan gero eta biziagoa den hizkuntza ere badelako. Erronka lasterketaren pausoari erantzutea zen, berriro ere goizaldeko ordutegian, eta erronka aise gainditu zen, euskaltzaleek egunsentian Azazetara bidean agurtu zutenean, Mendialdeak Lautadari eman baitzion lekukoa. Astelehenean izan zen, hilaren 23an, 24. Korrikaren bosgarren egunean.

Kilometroen antolaketan, oraingoan konpromisoa muga geografikotik haratago hartu zen, Meano eta Lapoblación artean, non Mendialdeko lehen taldeak agertu ziren. Oro har, lekukoa 38 km eta

4 ordu baino gehiago eraman eta txalotu zuten eskualdean. Guztira 38 taldek parte hartu zuten.

Meanotik gertu, (913 km) Lagrango Udala izan zen jasotzen lehena 3:45ean, eta geroago Mendialdeko Gazte Egunak, Aguilar, Marañon, Kabredo eta Genevillako udalek eta Orbisoko Administrazio Batzarrak hartu zuten.

Arabako mugan, Korrika 5:15ak aldera iritsi zen eta bertan Kanpezuko taldeak batu ziren (Ezker Abertzalea, Muñoz Gasolindegia, C.D. Campezano-AD Ior eta Suhiltzaileak). Talde handi batek babestuta iritsi zen Mendialdeko hiri-burura eta Udalak, Euskaltegiak, Mendialdea IPIko Gurasoak, Ostalaritzak-Zertitzuak eta Kaixo elkarteek eraman zuten, Ikastolatik igaro eta Antoñanara. Herri horretako kontzejua, Bertsolariak eta EH Bildu Korrikaren buru izan ziren

hurrengo Kilometroetan eta Mendialdeko, Zukaldari eta Mendialdeko Kua-drilla ere ia Arraia-Maeztuko mugaraino iritsi ziren.

938. kilometrotik aurrera, Bernedoko tokiko erakundeak (udala eta kontzejua) eta bertako jai-batzordea lanean hasi ziren. Aaurin Arratiandi elkartearen txanda heldu zen eta Zumalden hasi zen jada Maeztuko taldeen protagonismoa, ia 7:00etan egunsentiarekin batera. Mendialdea Herri Kirol Cluba, MMF, Maeztuko Batzarra (Korrika hirigunean sartzen), eta Lurkoi Koop-Amezti Euskara Elkartea izan ziren eramaileak.

Korrika Maeztuko herrigunetik ateratzen ari zen, eta egun argiz osatzen zuen eskualdeko azken zatia. Lehenik Maeztutik Birgararaino, eta han Laminoria eta Korresko kontzejuek eraman zuten lekukoa. Portuan bertan, ordea,



Maeztuko Herri Eskolaren eta Azazetako kontzejuaren parte-hartzearekin eman zitzaion amaiera Mendialdeko logistikari; 951. kilometroan. Gure aldikariak Korrikaren furgonetatik lekukoak eskualdetik egindako bidaiak jarraitu eta argazki kamerarekin erregratzeko pribilegioa izan zuen. Furgonetako taldearekin elkarbanatu ahal izan genituen lekukoaren ahalegina,

nerbioak, kantuak, jauziak, oihiak eta pausoak, merezi izan zuen esperientzia batean. Horrela bizi izan dugu Korrika 24ren leloa bera, gure eskualdean zehar korrika ibili ziren auzokide eskualtzaleen eta beste partaideen emozioetan islatua: Euskara gara.

"Ikaragarri polita izan da Mendialdeko Korrikan aritu izana, bizilagunen

inplikazioa erabatekoa izan da, kultur ekintzetan zein gainontzeko lan guztietan (bilerak antolatu, kartelak eta publikoak jarri...). Eta zer esanik ez Korrika bera ailegatu zenean, ordu txikitari eta hotz handiarekin errepideak goxotasunez eta babesaz betetzea lortu genuen. Biba zuek!", Kora Madinabeitia Ezkurra, Mendialdeko Korrika arduraduna, adierazi zuen.



Fontanería - Calefacción  
**Andoni Saenz**  
 Valderrama  
 Lagrán (Álava)  
 625 709 239

**MAR LOOK**  
 PELUQUERÍA  
 Arrabal, 15  
 Sta. Cruz de Campezo  
 945 415 152

@tiempoytierraexperience GOIKAL7  
 RETIRO DE  
**Cerámica y yoga**  
 RETIRO TIEMPO Y TIERRA  
  
 CONTACTA A EBA  
 PARA MÁS INFO:  
 605 725 838

**ARABA**  
 Espectáculos  
 Anbeto kalea 16  
 Pol. Ind. Ansoleta  
 Tel.: 945 13 28 86 • Fax: 945 14 89 17  
 01006 VITORIA-GASTEIZ  
 comercial@araboespectaculos.com  
 www.araboespectaculos.com

Asesoría  
**Cofiser 2000, s.l.**  
  
**SEGUROS  
 LABORAL  
 FISCAL  
 CONTABLE**  
 La Villa 19 - Sta. Cruz de Campezo  
 t. 945 41 52 00 / f. 945 41 52 97  
 cofiser2000@cofiser2000.com

# BERTATIK-BERTARA EUSKARA GARA!

Martxoaren 23ko gauean igandetik astlehenerako trantsizioa ezberdina izan zen Arabako Mendialdean. Gaueko ordu txikietan, maingidaren azpiak eskaintzen duen erosotasuna utzi, korrika egiteko zapatilak jantzi eta eskualdeko errepedeak euskararen aldeko korrikalariz bete ziren. Kartelek markatutako gunetan zirauten korrikalariak, haien kilometroaren esperoan, eta furgonetan haiengana heldu orduko hartu zuten eragile ezberdinek txandaka lekukoa.

Lehenengoei goizeko hiruen bueltan egokitu zitzairen euskararen alde korrika egitea. Tenperatura 3 graduko besterik ez bazen ere, kafe kikara handiak eta zirrararen dardarak izan ziren hotzaren aurkako erremediorik eraginkorrena. Halako batean, Korrikak Arabako Errioxa utzi eta Mendialdean sartu zen bete-betean, eta Lagrango Udalak hartu zuen lekukoa aurrenekoz. Hortik aurrera, eta gelditu ere egin gabe, lekukoak eskuz-esku egin zuen aurrera, eta furgonetak markatutako abiadura bizia izanik ere, korrikalari sasoitsuek ilusioz eutsi zioten erritmoari.

Kilometro-kilometro "tipi-tapa tipi-tapa Korrika!" eta "bagara, bagara, euskara gara!" izan ziren aldarririk errepikatuenak, baina kartel, pankarta eta mezu fisikoak azaleratzeko aukera ere izan zuten eragileek, besteak beste Mendiak Aske, Mendialdea IPI eta Gazte Eguna. Ildo beretik, nola ez, lehenengo lerroan zirauten korrikalariak AEKren pankarta koloretuari eutsiz egin zuten korrika.

Lapoblacionetik Azazetara egindako ibilbideak zenbait une esanguratsu ere utzi zizkigun. Alde batetik, Kanpezurako bidean suhiltzaileei egokitu zitzairen lekukoa hartzea, eta ohiko moduan egitetik urruti, kamioien hotsek eta suaren aurkako trajeek lagundu zituzten haien pausoak. Hala, aurrera egin zuten "Suhiltzaile bonbero izan nahi dut" abestiaren erritmoan.



Bestalde, Korreseko bertso-eskolaren kilometroan, Mendialdeko korrespontsala zen *Txiki* bertsoa botatzera animatu zen publikoak hala eskatuta. Adi eta zirraraz entzun ez ezik, amaitzerakoan txalo zaparrada ozen batez ere lagundu zituzten bertsolariaren puntuak.

Oro har, eskualdeko errepedeetan bizi izan zen giro alai gailendu dute parte-hartzaileek. EITBk egindako zuzenekoan jaso ziren lekukoaren eramaileen aurpegi alaiak, eta euskararen aldeko hitzak zein keinuak. Azazeta utzi eta Dulantzira joan geroztik, bi urte igaro beharko dira Korrika gure artean izan dezagun berriro ere, baina bien bitartean, segi dezagun euskara sustatzen eta zabaltzen. Bagara, bagara, euskara gara!

**Hegoi Hamabizka**

since 1994

**Izki Golf** shhh... ¡se juega!...¡se come!...¡se disfruta!

**Bautismo de Golf** Ven!... aprende a jugar al golf y disfruta de la gastronomía diaria en nuestro bar-restaurante

años cerca de ti, en la Montaña Alavesa.

www.izkigolf.eus · 945 378 262

# Mejorar el acceso a la vivienda amplía incentivos

Erakundearen Kudeaketa Planean lehentasunezko alderdi bihurtu da eta PCDRn, Aldundiak ere baliozkotu duela

## Samuel Antoñana

Es uno de los principales retos que tiene Araba y Mendialdea en particular. Acceder a una vivienda se está convirtiendo en una gran dificultad para muchas personas, entre ellas, jóvenes que se quieren quedar, volver o desarrollar su vida en el pueblo. Facilitar este acceso, motivando la compra-venta de inmuebles y el alquiler con incentivos de distintas ayudas públicas es el empeño en el que la Asociación de Desarrollo Rural Izki está desde hace algunos años.

En este año coincide que algunas de las iniciativas emprendidas se alinean con el eje prioritario fijado dentro del Plan Comarcal de Desarrollo Rural (PCDR), que ya tuvo una primera fase en 2025. “Este año se va a desarrollar como eje único. En noviembre se aprobó el documento por el Gobierno Vasco y ahora lo ha hecho la Diputación”, actualizó Iban Núñez, técnico de la ADR, que lleva adelante uno de los proyectos concretos en esta materia, el censo de vivienda. Este año viene con novedades. “Hasta ahora el censo era para vivienda vacía y habitable. Ahora lo ampliamos también a vivienda no habitable”, confirmó.

Esta iniciativa se puso en marcha en octubre del año pasado para conectar oferta disponible y demanda existente en la



comarca, y ya se disponen de algunos resultados. El más llamativo es que cuatro viviendas ya han sido vendidas. Otras 14 viviendas permanecen visibles con todos sus datos e imágenes en el apartado dispuesto por entidad comarcal dentro de su web [www.izki.org](http://www.izki.org) y también a través de las webs de algunos ayuntamientos. Los inmuebles aparecen en cinco de los seis municipios de la comarca.

“Todavía el número de ventas es reducido pero estos resultados son valorados de forma positiva porque nos demues-

tran que la herramienta que utilizamos es válida”. Marisol Bedia, presidenta de la ADR Izki recuerda que la situación de dificultad de acceso a la vivienda originó un grupo de trabajo en 2023 del cual salió el proyecto del censo. “Ahora continuamos con nuevas actividades”.

## Explicar las ayudas

Por ejemplo dentro de este año está previsto realizar unas jornadas para informar sobre distintas ayudas públicas destinadas a la vivienda. “Si hemos ampliado el censo a vivienda no habitable es porque esta realidad también está ahí y ahora ha salido una línea de subvención foral para rehabilitación de inmuebles que pueden incluirse en el programa de garantías al alquiler en el medio rural de la Diputación”, explicó Núñez. La otra línea vigente es la de las subvenciones para que entidades locales puedan adquirir y rehabilitar vivienda con destino a alquiler social o protegido y emancipación juvenil”. Ambas están vinculadas en la web de la ADR, que también recogerá otras futuras líneas, forales o autonómicas.

La ADR Izki continúa con su campaña de difusión del censo de vivienda, y también está previsto como actividad “elaborar un decálogo de acogida a personas que se vayan a instalar en la comarca”.

## LEADER 2025 EN LA COMARCA

ENTIDAD/PERSONA PROMOTORA	Proyecto	Inversión subv	AYUDA 2025	AYUDA 2026
1. M. <sup>a</sup> ASUN QUINTA URIARTE	Artea apartamentos rurales	501.1766,89	171.000	29.000
2. M. <sup>a</sup> EMMA ZAPATERO ELORRIETA	Emprendimiento, Psicología para el bienestar y la salud	11.806,67	5.401,55	3.453,45
3. JUNTA ADVA ATAURI	Mejora accesibilidad y adecuación en el bar-cafetería de Aauri	17.290,90	8.227,01	2.320,44
4. EBA BARRIO PEREZ	Emprendimiento, Goikala	11.806,67	5.401,55	3.453,45
5. JUNTA ADVA URTURI	Adecuación para bar-restaurante	28.861,70	12156,54	3.428,77
6. JON OLZA PRIETO	Emprendimiento, Campezo	10.733,33	4.910,50	3.139,50
7. UNAI PEREZ DE ARRIBA SUSPERREGI	Emprendimiento, Ingeniería de diseño mecánico	12.343,33	5.647,08	3.610,42
8. IGOTZ ASTARLOZA AULESTIA	Equinoterapia, fisioterapia y salud (fase I)	14.286,06	5.014,41	1.414,32

# Izki, escenario del ecoturismo del futuro

**El X Encuentro Nacional de Turismo de Observación de la Naturaleza, NatureWatch reúne a técnicos y divulgadores en el robledal**

Izkiko Parke Naturalean Natura Behatzeko Turismoaren X. Topaketa Nazionalaren jardunaldietako bat egin zen martxoaren amaieran, Araban. Sektoreko profesionalek, teknikariek eta behatzaileek, basoko faunaren ezagutza, entzutea eta behaketa uztartu zituzten jardunaldian parte hartu zuten. Topaketak egungo erronka handienetako bati buruz hausnartzeko ere balio izan zuen: nola bateratu naturguneen kontserbazioa eta gero eta turismo-erabilera handiagoa.



La mañana del viernes 27 de marzo amaneció fresca en el Parque Natural de Izki. Bajo un cielo todavía velado por las primeras horas del día, un grupo de profesionales del turismo de naturaleza, técnicos y divulgadores se adentraba en el robledal para participar en una de las jornadas de campo del X Encuentro Nacional de Turismo de Observación de la Naturaleza, *NatureWatch*.

Los Encuentros *NatureWatch* son foros especializados de ecoturismo cuyo objetivo fundamental es contribuir de forma ordenada al impulso del turismo de observación de la naturaleza, animando a construir bases sólidas para la regulación, el emprendimiento y el desarrollo sostenible y respetuoso en los espacios naturales.

Tras dos días de ponencias y mesas redondas en Vitoria-Gasteiz, el congreso se trasladaba al territorio. Y no a cualquier lugar. Izki, con su extensa selva de marojos, su biodiversidad y su creciente apuesta por un modelo de uso público sostenible, se convertía en el escenario ideal para mostrar, sobre el terreno, cómo se construyen experiencias de verdadero ecoturismo de calidad.

## **Observación en los hides**

El programa de la mañana combinó conocimiento, escucha y observación. La base de operaciones fueron las instalaciones del campo de Golf de Urturi, que acogieron a los 70 participantes del congreso. Una de las actividades con más acogida fue la sesión de observación y fotografía en los *hides* que la empresa Augur Nature dispone en los bosquetes del recinto deportivo. Los escondites fotográficos permitieron disfrutar de innumerables aves forestales, donde no faltó uno de los protagonistas del Parque Natural y estandarte en el logotipo del congreso, el pico mediano.

Las actividades continuaron con una visita de campo al corazón del Parque Natural con guías especializados. A lo largo del recorrido, las personas participantes pudieron comprobar





cómo Izki ofrece condiciones excepcionales para la observación de fauna forestal. Las explicaciones de los profesionales ayudaron a interpretar rastros, identificar especies y comprender la complejidad de un ecosistema en el que cada elemento cumple una función. No se trataba solo de ver, sino de entender.

La jornada terminó con una sesión de "Cosmium", un proyecto de innovación educativa y divulgativa de la empresa Lumínica Ambiental, que posibilita la realización de una sesión de astronomía gracias a un planetario móvil 360°. El objetivo era poner el valor la reciente certificación de Izki con Destino Turístico Starlight.

El encuentro también sirvió para reflexionar sobre uno de los grandes retos actuales: cómo compatibilizar la conservación de los espacios naturales con un uso turístico creciente. Bajo el lema de la "capacidad de acogida y la calidad de las experiencias ecoturísticas", NatureWatch puso sobre la mesa la necesidad de planificar, ordenar y, sobre todo, educar en



una forma de visitar que respete el patrimonio natural.

En este sentido, Izki se presenta como un laboratorio vivo, donde lo principal es la conservación. Las iniciativas impulsadas en los últimos años -desde la mejora de infraestructuras, las recientes certificaciones, hasta el desarrollo de actividades interpretativas- evidencian una apuesta clara por un modelo que priori-

za la sostenibilidad y el desarrollo local. La colaboración entre administraciones, empresas y agentes del territorio fue uno de los aspectos más valorados por las personas asistentes.

### Algo más que una visita técnica

La jornada concluyó con la sensación compartida de haber vivido algo más que una visita técnica. En Izki, el ecoturismo deja de ser un concepto abstracto para convertirse en una experiencia tangible, construida desde el respeto, el conocimiento y la conexión con el entorno.

Porque, como quedó patente durante el encuentro, el futuro del turismo de naturaleza no pasa por atraer a más personas a cualquier precio, sino por ofrecer mejores experiencias a quienes lo visitan, siempre con la garantía de conservar nuestra naturaleza. Y en ese camino, espacios como Izki tienen mucho que enseñar.

**Servicio de Patrimonio Natural. DFA**

Hostal-Restaurante  
Virgala

Ctra. Vitoria-Estella Km. 23 Tel. 945 41 01 53  
VIRGALA-MAYOR (Alava)

KANPEZU  
ATERPEA HOSTEL

ARRABAL, 97 · 01110 KANPEZU -ARABA-  
683 77 61 64 info@kanpezu.com

PAN ARTESANO Y ECOLÓGICO PRODUCTO LOCAL

MENDIALDEKO  
OGIA  
Maestu

C/ La Estación, 7. mendialdekoogia@gmail.com

diseña **Vibe** imprime

logotipos · carteles · tarjetas · catálogos · menús  
camisetas · lonas · banderas · pañuelos  
papelería · fotocopias · encuadernado · plastificado

MAEZTU · vibeimprime@gmail.com · 611 698 588

ASADOR RESTAURANTE

LOS ROTUROS

Herrería, 10 MAEZTU  
Tl. 945 41 02 50  
www.hotellosroturos.es

MORCILLAS SUSO®

Auténtica morcilla de Alava  
Arraia Maestu

ODOLOSTEAK

Tfno./ Fax: 945 41 00 57  
www.morcillas-suso.com

# El final de temporada trae celebraciones

**Ioar Kirol Elkarteak Areto Futbolean Kopa irabazi du eta Campezano Futbol Federazio Txapelketako txapeldunordea da**

## Ane Ogeta

Llega el final de las competiciones federadas en Fútbol y Fútbol Sala y con ellas también algunas celebraciones. Lo más destacado ha sido que A. D. Ioar de Fútbol Sala se ha proclamado campeón del torneo de la Copa de Primera División tras ocupar el primer lugar en tabla tras finalizar la liga. El equipo que juega en el poli Las Cruces tenía asegurado el título incluso dos semanas antes de finalizar el torneo, tal ha sido la superioridad y el buen papel realizado en esta segunda fase de la temporada.

Faltaba jugar la última jornada, pero el A. D. Ioar se sabía ya campeón tras la última victoria 8-2 contra el Premavi, consiguiendo así 35 puntos y una renta de 10 sobre el 2º clasificado, el Electroaraba. No da lugar a ascenso de categoría pero la Copa se iba celebrar como si lo fuera y por todo lo alto al término de la competición.

Para Iker Ozaeta, portavoz del club, resulta una satisfacción "sobre todo después del momento de duda en la temporada anterior en cuanto a jugadores disponibles. Pero hubo una buena entrada de chavales que al final se han compaginado bien con los más veteranos". Ozaeta recuerda que desde 2009 el equipo no conseguía un título de Copa.

### El sabor de otra victoria

Un subcampeonato no siempre encaja con una celebración pero sí lo ha hecho en el caso del Campezano, tras el partido de vuelta de la final de la Copa disputado frente al Lantarón. El equipo de Comunción ganó 2-1 el partido y se proclama así campeón del Torneo Fe-



deración. A la final de la Copa llegaron los dos mejores equipos de este grupo de Regional que no ha entrado en el ascenso. En el partido de ida, disputado en Las Cruces una semana antes Campezo y Lantarón empataron a 1.

En Comunción, la derrota de los azules no ha sido amarga y tiene compensación por otros logros conseguidos esta temporada. En un año de muchas y

jóvenes incorporaciones, se ha considerado un valor conformar un equipo a base de aprendizaje y compromiso de jugadores por querer progresar y hacer piña en el vestuario.

Hay otro aspecto positivo que ha dejado la temporada, la gran animación en la grada de Las Cruces conseguida con los partidos de fútbol y fútbol sala, también los del fútbol escolar. Para el partido de vuelta de la final con el Lantarón, el 23 de mayo, el Campezano consiguió fletar un autobús, y con otra parte de la afición desplazada en coche, se formó un grupo de animación de un centenar de personas. El ambiente fue el de las grandes ocasiones.

## Maeztu Fútbol Taldearen 50. urteurrena

Llega el día de la gran celebración del 50 aniversario del C. F. Maeztu. El 6 sábado de junio está marcado dentro de un cartel que despliega actos de recuerdo, homenajes y encuentros de quienes han formado y forman parte hoy en día del club de Zumalde.

La programación comienza precisamente en el campo de fútbol con un partido de jugadores de varias épocas, a las 11:00 h. Después se celebra misa y homenaje a los miembros del club fallecidos, que culminará con aurreku. Tras el reparto de la camiseta especial de la efeméride, la fiesta continúa con un poteo y txaranga, antes de acudir al frontón municipal donde será la comida. En la sobremesa habrá reparto de premios, y para rematar la tarde festiva se programa el concierto de Hotel Ruido en el Izki Jatetxea.



# Sara Gutiérrez y Ander Amonarriz, vencedores en la Kanpezu-loar

**La participación local ha sido la más alta de todas las ediciones, con más de 20 atletas**



El medio maratón por montaña Kanpezu loar cosechó una nueva jornada de éxito el 7 de mayo. La disputa de la 8ª edición tenía el aliciente en su distancia larga (26 km y 1930 m+) de competir dentro de la Euskal Herriko Kopa y el Campeonato de Alava. Este aliciente unido a la trayectoria de prestigio que ha forjado la prueba organizada por la A. D. loar durante estos años motivaron que se llenara el cupo de inscripciones, cerca de 400 atletas en total.

La jornada se presentó propicia para el grupo, donde también estaban los participantes en la distancia corta (13,5 km y 750 m+) que salieron de la plaza Samuel Picaza una hora más tarde que los de la carrera larga. Ambos itinerarios son los clásicos y discurren por sendas de la vertiente norte de la Sierra de Codés. Había llovido los días anteriores, se notó el terreno algo embarrado pero esa mañana el tiempo respetó.

Al final Sara Gutiérrez Aranzabal se alzó con la victoria en la distancia

larga, modalidad femenina, con un tiempo de 3:15:35; mientras que Ander Amonarriz Zubiondo, fue el campeón entre los corredores clavando el crono en 2:36:09. En la carrera corta, por su parte, subió a los más alto del podio femenino Jone García Guerra (1:26:14). En la modalidad masculina, Xabier Urbina Arriaran dominó la prueba hasta alcanzar la línea de meta en tan sólo 1:11:02.

La 8ª edición ha sido la más destacada de todas en cuanto a la participación local, aspecto por el que se felicitó la organización. Algo más de

20 atletas del municipio, comarca o localidades navarras vecinas, tomaron parte en alguna de las dos distancias. Como mejores participaciones de Campezo subieron al podium en la carrera larga, Oscar Carbonel y Ane Pérez de Onraita. En la carrera corta, Martín Asurmendi e Iruri Basterra hicieron los mejores tiempos. Agradecimiento y puesta en valor también de la A. D loar al equipo de cien personas voluntarias que colaboraron un año más en la logística de la carrera.

## Izki Trail-en 5. edizioa, irailaren 6an

Iraila hilabete aproposa da kirola egiteko eta naturaz gozatzeko. Igandean, hilak 6, Izki Trail itzuliko da, Karrantan-Oskarbi Elkarteak eta Vital Fundazioak antolatuta, Arabako Foru Aldundiaren eta Arraia-Maeztuko Udalaren laguntzarekin. Izkiko Parke Naturalean zehar egingo da ibilaldia, 21 km guztira, ingurumen aberastasun handikoa den eremu horretako bidezidor eta gailur esanguratsuetan zehar. Ibilbidea San Kristobal haitzaren azpian hasten da, eta Izki mendilerroko paraje ederretatik igarotzen da, Arabako hego-ekialdean, eta Arraia-Maeztu inguruan amaitzen da. Izena emateko epea apirilaren 4an irekiko da eta irailaren 1era arte egingo da zabalik [www.kronoak.com](http://www.kronoak.com) webgunean.

### SOLUCIONES EN ENERGÍAS RENOVABLES

- ~ Iluminación SOLAR
- ~ Autoconsumo Fotovoltaico
- ~ Comunidades energéticas
- ~ Puntos de recarga de vehículo (PRV)
- ~ AEROTERMIA...

**ASESORAMIENTO**  
PROYECTOS ENERGÉTICOS Y  
TRAMITACIÓN DE AYUDAS :  
EVE, LEADER, SOSTENIBILIDAD

Contacto: Alain Picazo (Bernedo); tel.: 654 78 93 17; email: [alain@eledtrick.com](mailto:alain@eledtrick.com)



**ENERGÍAS RENOVABLES**  
**PARA TU CASA PARA TU PUEBLO**

**SOLUCIONES**  
A TU MEDIDA

AEROTERMIA,  
SOLAR,  
COMUNIDADES  
ENERGÉTICAS  
...

**AHORRA Y COMBATE EL CAMBIO CLIMÁTICO**

# Invierno ventoso y muy cálido

Neguko prezipitazioa normala izan zen eta batezbesteko temperatura oso beroa izan zen. Muturreko egoerei dagokienez urtarrila izan zen hilabeterik nahasiena, elurra, izotza eta haize-denboraleekin. Otsailean haize-denboraleek jarraipena izan zuten. Haize-denboraleak Atlantikoko hainbat depresioen ondoriozkoak izan ziren eta asko bata bestearen segidan hurbildu ziren gurera, batez ere urtarrila eta otsaila bitartean.

## Precipitación

El invierno se ha comportado entre normal y húmedo, con acumulados que superan los 300 mm en las zonas de montaña y rondan los 250 mm en zonas de valle (Kanpezu 255.3 mm, Navarrete 235.2 mm, Iturrieta 347.4 mm). En diciembre, seco, sólo se acumula en torno al 20% de la precipitación invernal; enero tiende a normal y febrero es muy húmedo, aproximadamente la mitad de la precipitación del invierno se acumula este último mes.

El número de días de lluvia ( $\geq 1$  mm) ha sido superior al promedio climatológico (Kanpezu 39, Navarrete 34, Iturrieta 45). La segunda mitad de enero y los primeros dos tercios de febrero están condicionados por el paso de varias borrascas atlánticas y sus frentes asociados, y son muchos los periodos de días de precipitación sucesivos. El 14 de febrero ha sido el día más lluvioso del invierno, con cantidades muy abundan-



tes ( $\geq 30$  mm) (Kanpezu 54 mm, Navarrete 45.8 mm, récords de precipitación máxima diaria para el mes; Iturrieta 34.5 mm). Entre los días 13 y 16 de febrero se acumula buena parte de precipitación del

mes (Kanpezu 21.5 mm, Navarrete 16.3 mm, Iturrieta 26.6 mm el día 13; Navarrete 16.9 mm, Iturrieta 21.2 mm el día 16). En diciembre es reseñable el día 4, con acumulados abundantes ( $\geq 10$  mm) (Navarrete 11.3 mm, Iturrieta 24.8 mm). El 26 de enero, día más lluvioso del mes, las precipitaciones también son abundantes (Kanpezu 14.7 mm, Navarrete 12.5 mm, Iturrieta 15.8 mm). En enero también hay que destacar las nevadas entre los días 6 y 7 de enero, en los que la cota baja por debajo de los 500 m.

## Temperatura

La temperatura media del invierno ha sido muy cálida (Kanpezu 5.8 °C, Navarrete 5.6 °C, Iturrieta 4.1 °C). Después de un diciembre cálido, enero es normal y el invierno finaliza con un febrero muy cálido. Los periodos más cálidos son a principios de diciembre y a finales de febrero, sobre todo este último.

## Valores climáticos del invierno de 2025-26 en estaciones significativas de Mendialdea

°C	Tmed. °C			Tmáx.med. °C			Tmáx.abs. °C			Tmín.med. °C			Tmín.abs. °C			Días helada			Ptot. l/m²			Pmáx.día l/m²			Días precip.		
	D	E	F	D	E	F	D	E	F	D	E	F	D	E	F	D	E	F	D	E	F	D	E	F	D	E	F
Kanpezu	6,2	4,1	7,3	9,6	7,8	12,7	15,6	13,2	22,6	2,4	0,5	2,5	-3,8	-4,5	-2,1	11	11	5	44,7	77,8	132,8	11	14,7	54	9	17	13
Navarrete	6,0	3,6	7,4	9,1	6,9	12,7	15,8	11,5	21,5	2,8	0,2	3,0	-3,7	-6,9	-2,4	10	11	5	40,7	68,2	126,3	11,3	12,5	45,8	7	15	12
Iturrieta	4,6	2,2	5,8	7,1	5,1	10,2	12,5	10,7	19,4	1,8	-0,9	2,2	-3,7	-12,1	-2,7	10	17	5	77,9	115,7	153,8	24,8	15,8	34,5	13	17	15



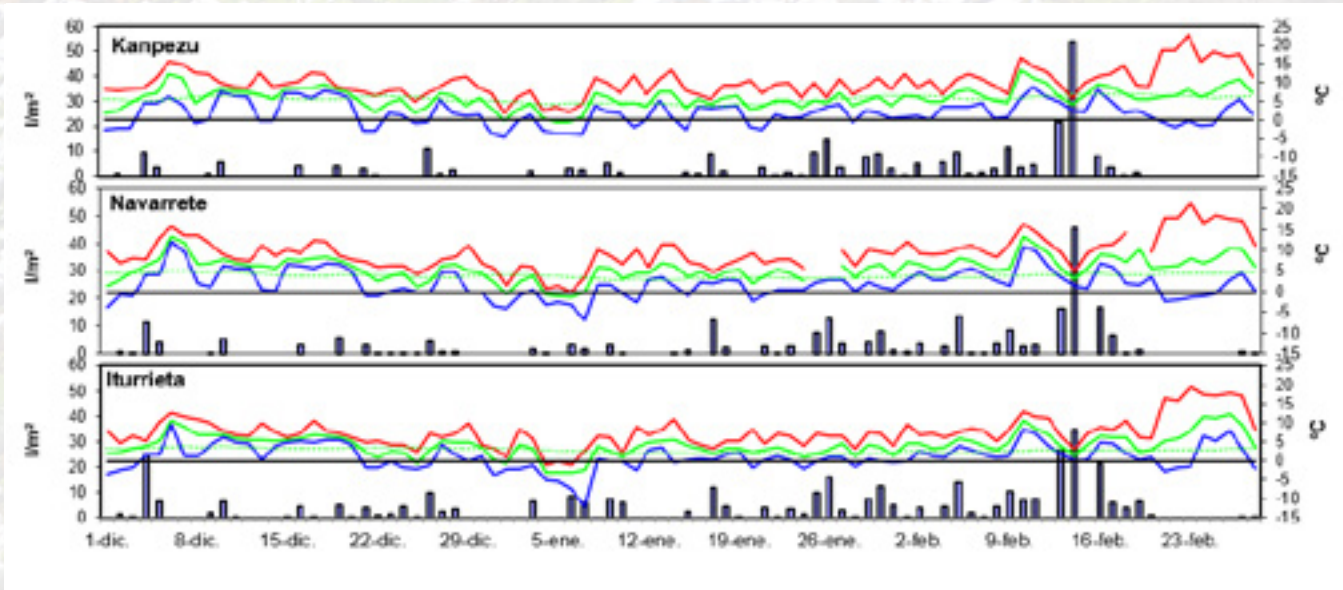
**euskalmet**  
agencia vasca de meteorología



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

SEGURTASUN SALA  
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

**Evolución de la temperatura y precipitación diaria del invierno de 2025-26**



El mes de enero comienza con varias jornadas frías, debido a la confluencia entre una masa de aire de origen ártico y la borrasca nombrada Francis (Kanpezu  $-4.5\text{ }^{\circ}\text{C}$  el día 1). Entre los días 4 y 7 de enero la entrada de aire frío provoca un desplome de las temperaturas y se registran heladas moderadas y hasta fuertes ( $\leq -8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) en las zonas de montaña (Antoñana  $-5.6\text{ }^{\circ}\text{C}$  el día 5, Iturrieta  $-12.1\text{ }^{\circ}\text{C}$ , Pagoeta  $-9\text{ }^{\circ}\text{C}$ , Navarrete  $-6.9\text{ }^{\circ}\text{C}$  el día 7).

Respecto a las máximas, en el último tercio del mes de febrero predominan las altas presiones, se produce una advección de una masa de aire cálido y suben las temperaturas máximas, hasta superar puntualmente los  $20\text{ }^{\circ}\text{C}$  (Kanpezu  $22.6\text{ }^{\circ}\text{C}$ , Navarrete  $21.5\text{ }^{\circ}\text{C}$ , Antoñana  $21.2\text{ }^{\circ}\text{C}$ , Iturrieta  $19.4\text{ }^{\circ}\text{C}$ , Pagoeta  $19\text{ }^{\circ}\text{C}$  el día 23). Estas temperaturas vienen



acompañadas de una insolación similar a lo esperable en esta época del año.

**Viento**

Ha sido un invierno ventoso, con el paso de varias borrascas que han dejado vientos intensos. Se han registrado 40 jornadas de rachas muy fuertes ( $70-120\text{ km/h}$ ) en zonas expuestas y 15 en no expuestas, muchas concentradas entre el último tercio de enero y los dos primeros de febrero. Desde el 21 de enero y hasta el 16 de febrero todos los días, excepto uno, se registran rachas muy fuertes en zonas expuestas. El día 11 de febrero es el más adverso y el viento del suroeste supera los  $100\text{ km/h}$  en zonas expuestas (Kapildui  $117.5\text{ km/h}$ , Herrera  $104.1\text{ km/h}$ , Iturrieta  $101.3\text{ km/h}$ , Kanpezu  $86.4\text{ km/h}$ , Navarrete  $86.1\text{ km/h}$ ).

**Herrian**

DAMOS VOZ AL MUNDO RURAL  
Y A NUESTROS CONCEJOS

Lunes a viernes  
20:00-21:00

Compartimos lo que somos

2025eko errenta kanpaina  
Apirilaren 7tik ekainaren 25era

errenta 2025



Campaña de la Renta 2025  
Del 7 de abril al 25 de junio



## Araba partekatzen dugu

Osasunaren, hezkuntzaren, gizarte eta kultura zerbitzuen sareak... partekatzen ditugu. Zure zerga aitortpenarekin, zerbitzu publikoak eta behar dituzun ekipamenduak erabilgarri daudela bermatzen laguntzen duzu.

Kontsultatu hemen eskaerak aurkezteko epeak eta tokiak: [araba.eus](http://araba.eus).

## Compartimos Álava

Compartimos las redes de sanidad, de educación, de servicios sociales y culturales... Con tu declaración de impuestos contribuyes a garantizar la disponibilidad de los servicios públicos y de los equipamientos que necesitas.

Consulta los plazos y lugares de presentación en: [araba.eus](http://araba.eus).

